

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

CORDLESS SWEEPER

DE	Produktname	KEHRMASCHINE INNEN- UND AUSSENBEREICHE
EN	Product name	CORDLESS SWEEPER
PL	Nazwa produktu	ZAMIATARKA AKUMULATOROWA
CZ	Název výrobku	AKUMULÁTOROVÝ ZAMETAČ
FR	Nom du produit	BALAYEUSE SANS FIL
IT	Nome del prodotto	SPAZZATRICE A BATTERIA
ES	Nombre del producto	BARREDORA INALÁMBRICA
HU	Termék neve	AKKUMULÁTOROS SEPRŐGÉPEK
DA	Produktnavn	BATTERIDREVET FEJEMASKINE
FI	Tuotteen nimi	LAKAISUKONE AKKUKÄYTTÖINEN
NL	Productnaam	INDUSTRIËLE VLOERVEGER SNOERLOOS
NO	Produktnavn	FEIEMASKIN TRÅDLØS
SE	Produktnamn	SOPMASKIN BATTERIDRIVEN
PT	Nome do produto	VARREDORA SEM FIOS
SK	Názov produktu	VÁKUOVÝ ZAMETACÍ STROJ NA BATÉRIE
DE	Modell	ULX-12100S
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Produtor	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do produtor	
SK	Adresa výrobcu	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

des Parameters Beschreibung		des Parameters Wert
Produktname		Kehrmaschine innen- und aussenbereiche
Modell		ULX-12100S
Stromversorgung aus dem Netz		Ladegerät Eingang: 230V 50Hz Ausgang: 12V 15A 50Hz
Batterie		Blei-Säure 12V 100Ah ~5h Betriebsdauer
Nennleistung [W]	Bürsten	120
	Vakuum	50
Schutzklasse		I
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	Gefaltet	930 x 1000 x 530
	Bereit zur Arbeit	930 x 1200 x 950
Gewicht [kg]		90
Wirkungsgrad [m^3/h]		4800
Fassungsvermögen des Schmutzbehälters [L]		35
Fassungsvolumen des Wasserbehälters [l]		5

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung

modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND
VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende

	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder VORSICHT! oder HINWEIS! Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	Tragen Sie Fußschutz.
	Tragen Sie Schutzkleidung.
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!

	ACHTUNG! Drehende Teile, Verhedderungsgefahr!
	WARNUNG: Giftige Substanzen, Vergiftungsgefahr! (betrifft die Batterie)
	Vor Regen und übermäßiger Feuchtigkeit schützen.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet, um sich auf das Gerät zu beziehen:

Kehrmaschine innen- und aussenbereiche

2.1. Elektrische Sicherheit

- Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.

- d) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- e) ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- f) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.
- g) Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Netzspannungsart und die Stromstärke mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Wenn Sie eine Beschädigung oder einen unregelmäßigen Betrieb feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.
- c) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- d) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Versuchen Sie keine eigenständigen Reparaturen!
- e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- f) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
- g) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- h) Das Gerät erzeugt während des Betriebs Staub und Ablagerungen. Es ist wichtig, Unbeteiligte vor ihren schädlichen Auswirkungen zu schützen.
- i) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- j) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- k) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

- l) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die körperlich in der Lage sind, mit der Maschine umzugehen, die entsprechend geschult sind, die diese Betriebsanleitung gelesen haben und die eine Unterweisung in Arbeitsschutz erhalten haben.
- c) Die Maschine ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr eine Einweisung in die Bedienung der Maschine.
- d) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. Dadurch wird eine bessere Kontrolle über das Gerät in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- g) Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- h) Wenn die Absaugung an das Gerät angeschlossen werden soll, prüfen Sie alle Verbindungen und stellen Sie sicher, dass sie dicht sind. Die Verwendung eines Entstaubungssystems kann die mit Staub verbundenen Risiken verringern.
- i) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein im drehenden Teil des Geräts zurückgelassenes Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

- j) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- k) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder andere Gegenstände in das Gerät, während es in Betrieb ist!
- l) Der Bediener des Geräts muss festes Schuhwerk zum Schutz der Füße und lange Hosen tragen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie die geeigneten Werkzeuge für die jeweilige Aufgabe. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der "ON/OFF"-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- d) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- e) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf allgemeine Schäden, insbesondere die beweglichen Komponenten auf gerissene Teile oder Elemente, sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
- f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- g) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- h) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- i) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.

- j) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Gebrauchs aufgrund übermäßiger Belastung nicht mehr funktioniert. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und zu Schäden am Gerät führen.
- k) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist von der Stromquelle getrennt worden.
- l) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- m) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- n) Die angegebene Schwingungsemission wurde mit Standardmessverfahren gemessen. Die Vibrationsemissionen können sich ändern, wenn das Gerät in einer anderen Umgebung verwendet wird.
- o) Die dem Gerät zugeführte Luft sollte trocken, sauber und frei von Verunreinigungen sein. Verunreinigungen können die Leitungen verstopfen und zu Schäden am Gerät und seinen Komponenten führen.
- p) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist von der Druckluftzufuhr abgetrennt.
- q) Decken Sie den Luftein- und -auslass nicht ab.
- r) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- s) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- t) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!
- u) Benutzen oder parken Sie die Maschine nicht auf Flächen mit einer Neigung von mehr als 40°. Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten an Kanten, Treppen, Steigungen und Gefällen.
- v) Gegenstände wie Seile, Schnüre, Gurte sowie heiße, glühende, brennbare oder giftige Gegenstände dürfen nicht gekehrt werden.



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

Das Produkt ist für die Reinigung von flachen Oberflächen konzipiert, insbesondere dort, wo eine hohe Leistung auf großen Flächen erforderlich ist (Werkstätten, Lagerhallen, Gehwege, Parkplätze usw.).

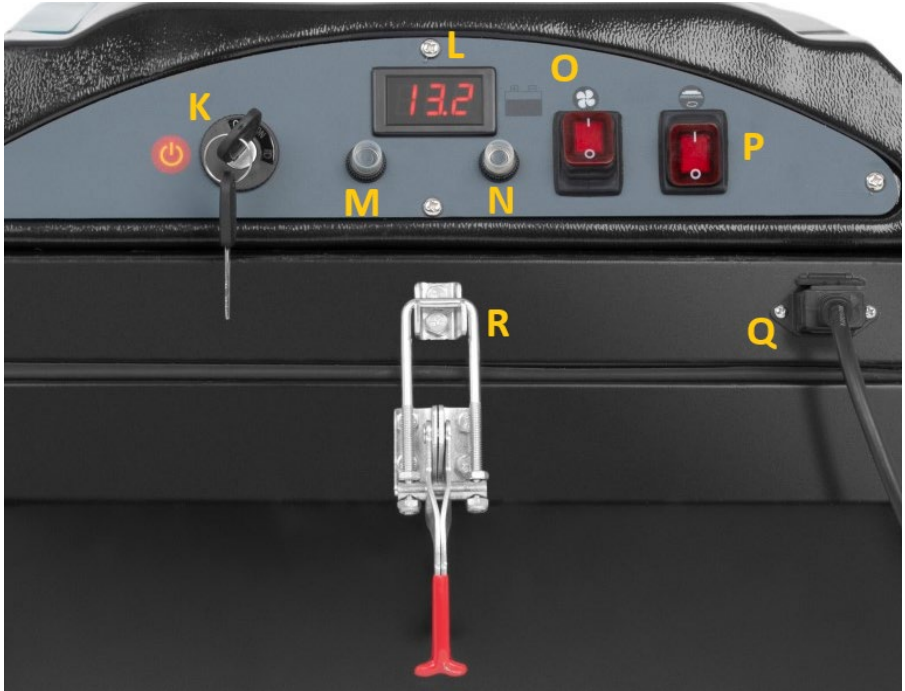
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts



- A. Lenkgriff
- B. Steuerfeld
- C. Schmutzbehälter/Luftfilter
- D. Hebel zur Luftfilterreinigung
- E. Einstellknopf für die Höhe der Bürstengarnitur 1
- F. Füllvorrichtung für Wasserbehälter
- G. Einstellknopf für die Höhe der Bürstengarnitur 2
- H. Sprühdüse (gegen Staub)
- I. Schwenkbares Führungsrad
- J. Rad (x2)

BEDIENFELD:



- K. Zündung (AUS-EIN-EIN mit Wasserspray)
- L. Anzeige der Batteriespannung
- M. Thermischer Schalter des Bürstenantriebs 1
- N. Bürstengarnitur Antrieb 2/Sauger Thermoschalter
- O. Bürstenset 1 Leistungs- und Saugschalter
- P. Bürstensatz 2 Netzschalter
- Q. Anschlussbuchse für das Batterieladegerät
- R. Schmutzkasten/Luftfilterklammer

3.2. Vorbereitung für den Einsatz

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht überschreiten, schützen Sie das Gerät vor Regen. Decken Sie das Gerät während des Betriebs oder des Ladens nicht ab! Halten Sie das Gerät von allen heißen Oberflächen und Feuer fern. Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten. Beim Laden des Akkus sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die

Energieversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

Das Gerät wird betriebsbereit geliefert, es wird jedoch empfohlen, das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme an ein Ladegerät anzuschließen, um es eventuell aufzuladen. Verbinden Sie dazu zuerst das Kabel mit dem Stecker mit dem entsprechenden Kabel mit Buchse vom Ladegerät und dann das Kabel mit dem Stecker vom Ladegerät mit der Buchse am Bedienfeld des Geräts. Die Anzeige auf dem Bedienfeld zeigt die aktuelle Batteriespannung an (voll geladen >14V).

WICHTIG: Das Gerät kann nur im ausgeschalteten Zustand (Zündschlüssel in Stellung "OFF") und bei geschlossenem Deckel geladen werden.

3.3. Verwendung des Geräts

- a) Klappen Sie den Steuergriff aus und stellen Sie seine Höhe nach den Wünschen des Bedieners ein.
- b) Vergewissern Sie sich, dass der Schmutzbehälter leer ist und der Luftfilter eingesetzt ist.
- c) (c) [Fakultativ] Gießen Sie Wasser in den Behälter, wenn Sie Staubspray verwenden.)
- d) Stellen Sie die Höhe der Bürsten ein.
- e) Starten Sie die Maschine, indem Sie den Zündschlüssel auf die Position "ON" oder (optional) "ON+Wassernebelspray" stellen.
WICHTIG: Verwenden Sie die Wassersprühfunktion nicht, wenn der Wassertank leer ist!
- f) Schalten Sie die entsprechenden Bürstensätze ein.
- g) Sie können mit der Arbeit mit dem Gerät beginnen...

TIPPS ZUR BEDIENUNG DER MASCHINE:

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku des Geräts vor jedem Gebrauch aufgeladen ist. Auch wenn Sie das Gerät nur selten oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten Sie es ab und zu an das Ladegerät anschließen (z. B. einmal im Monat).
- Halten Sie während des Betriebs eine gleichmäßige Fahrgeschwindigkeit ein - idealerweise nicht mehr als 5 km/h.
- Reinigen Sie den Luftfilter alle 30-40 Minuten, indem Sie den Hebel betätigen.
- Leeren Sie den Schmutzbehälter regelmäßig sowie nach jeder Arbeit mit der Maschine.

- Bei einer Schmutzdicke von mehr als 2 mm kann es erforderlich sein, mehrmals über die Oberfläche zu fahren, um sie gründlicher zu reinigen.
- Bei starkem Staubaufkommen wird die Verwendung eines Wassersprühers empfohlen.
- Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird, entleeren Sie das Wasser aus dem Tank.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird. Warten Sie, bis die rotierenden Elemente zum Stillstand gekommen sind.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- f) Reinigen Sie die Entlüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- g) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen: Prüfen Sie den Antriebsriemen (alle 40 Betriebsstunden); die Kohlebürsten des Motors (alle 500 Betriebsstunden); den Zustand der Reinigungsbürsten (alle 1.500 Betriebsstunden).
- h) Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig (alle 8 Betriebsstunden), indem Sie ihn aus dem Schmutzbehälter herausschrauben und mit nicht zu hohem Druck ausblasen. Wenn der Filter zu stark verschmutzt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen (~40 Betriebsstunden).
- i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

In den Geräten ist eine 12V 100Ah Batterie eingebaut (unter der oberen Abdeckung).

Verbrauchte Batterien sollten nach dem gleichen Verfahren wie bei der Installation aus dem Gerät entfernt werden:

- Das Gerät sollte ausgeschaltet und das Ladegerät abgetrennt werden.
- Entfernen Sie die Abdeckung.
- Klemmen Sie die Klemmen von der Batterie ab.
- Schrauben Sie die Batteriehalterung ab.
- Entfernen Sie die Batterie.

Recyceln Sie Batterien bei der entsprechenden Organisation oder Firma.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description		Parameter value
Product name		Cordless sweeper
Model		ULX-12100S
Power supply from mains		Charger input: 230V 50Hz output: 12V 15A 50Hz
Battery		Lead-acid 12V 100Ah ~5h worktime
Rated power [W]	Brushes	120
	Vacuum	50
Protection class		I
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	Folded	930 x 1000 x 530
	Ready to work	930 x 1200 x 950
Weight [kg]		90
Efficiency [m ³ /h]		4800
Dirt container capacity [L]		35
Water tank capacity [L]		5

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE
THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER
MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	Wear foot protection.
	Wear protective clothing.
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Rotating parts, entanglement hazard!
	WARNING! Toxic substances, danger of poisoning! (concerns the battery)



Protect against rain and excessive moisture.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to the:

Cordless sweeper

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- c) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- d) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- e) **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- f) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- g) Before the first use, please check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.
- g) Use the device in a well-ventilated space.
- h) The device produces dust and debris during operation. It is important to protect bystanders from their harmful effects.
- i) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- j) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- k) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- l) Keep the device away from children and animals.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
- c) The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant

experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.

- d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- f) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- g) Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair may get caught in moving parts.
- h) If suction is to be connected to the device, check all connections and make sure they are tight. Using a dedusting system may reduce the risks associated with dust.
- i) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
- j) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- k) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!
- l) The operator of the equipment is required to wear full footwear that protects the feet and long trousers.

2.4. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the "ON/OFF" switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation

of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

- f) Keep the device out of the reach of children.
- g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- j) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
- k) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
- l) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- m) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- n) The specified vibrations emission was measured using standard measurement methods. Vibrations emissions may change if the device is used in different surroundings.
- o) The air supplied to the device should be dry, clean and free of contamination. Contamination can clog the conduits and lead to damage to the device and its components.
- p) Do not touch any moving parts or accessories unless the device has been disconnected from the compressed air supply.
- q) Do not cover the air intake and outlet.
- r) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- s) Keep the device away from sources of fire and heat.
- t) Do not cover the ventilation openings!
- u) Do not use or park the machine on surfaces with an incline of more than 40°. Take special care when working around edges, stairs, inclines and descents.
- v) Objects such as ropes, cords, straps, as well as hot, glowing or flammable or toxic objects must not be swept.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The product is designed for cleaning flat surfaces, especially where performance is needed over large areas (workshops, warehouses, pavements, car parks, etc.).

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

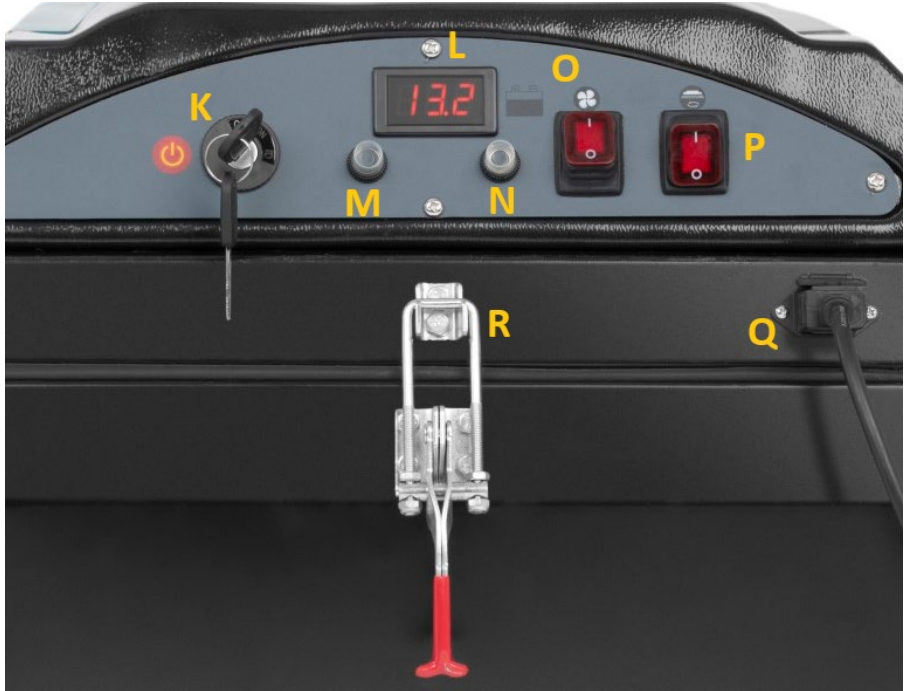
3.1. Device description



- A. Steering handle
- B. Control panel
- C. Dirt container/air filter
- D. Air filter cleaning lever
- E. Brush set height adjustment knob 1

- F. Water container filler
- G. Brush set height adjustment knob 2
- H. Spray nozzle (against dust)
- I. Swivel guide wheel
- J. Wheel (x2)

CONTROL PANEL:



- K. Ignition (OFF-ON-ON with water spray)
- L. Battery voltage display
- M. Brush set drive thermal switch 1
- N. Brush set drive 2/suction thermal switch
- O. Brush set 1 power and suction switch
- P. Brush set 2 power switch
- Q. Battery charger connection socket
- R. Dirt box/air filter clamp

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The ambient temperature must not exceed 40°C and the relative humidity must not exceed 85%, protect the unit from rain. Do not cover the appliance during operation or charging! Keep the device away from all hot surfaces and fire.

Always use the device on a stable, dry surface and out of the reach of children and persons with reduced mental, sensory and intellectual functions. When charging the battery, the device should be positioned in such a way that the mains plug can be reached at any time. Make sure that the energy supply of the device corresponds to the data given on the rating plate!

ASSEMBLING THE APPLIANCE

The appliance is supplied ready for use, however, before the first start-up it is recommended that the appliance is connected to a charger for possible recharging. To do this, first connect the cable with the plug to the corresponding cable with socket from the charger, and then connect the cable with the plug from the charger to the socket on the control panel of the unit. The display on the control panel shows the current battery voltage (fully charged >14V).

IMPORTANT: the unit can only be charged when switched off (ignition key in the "OFF" position) and with the cover closed.

3.3. Device use

- a) Unfold the control handle and adjust its height according to the operator's preference.
- b) Ensure that the dirt container is empty and the air filter is fitted.
- c) (c) [Optional] Pour water into the container if using dust spray).
- d) Adjust the height of the brushes.
- e) Start the machine by setting the ignition key to the "ON" or (optional) "ON+water mist spray" position.
IMPORTANT: do not use the water spray function when the water tank is empty!
- f) Switch on the appropriate brush sets.
- g) You can start working with the device...

TIPS FOR OPERATING THE MACHINE:

- Make sure that the machine's battery is charged before each use. Even if you use the machine infrequently or do not use it for a long period, connect the machine to the charger once in a while (e.g. once a month).
- Maintain an even moving speed during operation - ideally not exceeding 5 km/h.
- Clean the air filter every 30-40 min. work, using the lever.
- Empty the dirt container regularly, as well as every time you finish working with the machine.
- If the thickness of the dirt exceeds 2 mm, it may be necessary to drive over the surface several times to clean it more thoroughly.

- In case of heavy dusting, the use of a water spraying is recommended.
- If the machine is not used for a long time, empty the water from the tank.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used. Wait for the rotating elements to stop.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- f) Clean the vents with a brush and compressed air.
- g) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage - check the drive belt (every 40 operating hours); the motor carbon brushes (every 500 operating hours); the condition of the cleaning brushes (every 1,500 operating hours).
- h) Clean the air filter regularly (every 8 operating hours) - by unscrewing it from the dirt container and blowing it with compressed air at a not too high pressure. If the filter is excessively dirty, replace it with a new one (~40 operating hours).
- i) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- j) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- k) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

A 12V 100Ah battery is installed in the units (under the top cover).

Used batteries should be removed from the unit following the same procedure as for installation:

- The unit should be switched off and the charger disconnected.
- Remove the cover.
- Disconnect the clamps from the battery.
- Unscrew the battery mounting bracket.
- Remove the battery.

Recycle batteries with the appropriate organization or company.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru		Wartość parametru
Nazwa produktu		Zamiatarka akumulatorowa
Model		ULX-12100S
Zasilanie prądowe z sieci		Ładowarka wejście: 230V 50Hz wyjście: 12V 15A 50Hz
Akumulator		Ołowiowo-kwasowy 12V 100Ah ~5h pracy
Moc znamionowa [W]	Szczotki	120
	Zasysanie	50
Klasa ochronności		I
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	Złożona	930 x 1000 x 530
	Gotowa do pracy	930 x 1200 x 950
Ciężar [kg]		90
Wydajność [m ³ /h]		4800
Pojemność pojemnika na zanieczyszczenia [L]		35
Pojemność zbiornika na wodę [L]		5

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE
PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Stosować ochronę stóp.
	Stosować kombinezon ochronny.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Wirujące elementy!

	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem zatrucia substancjami toksycznymi! (dotyczy akumulatora)
	Chronić przed deszczem i nadmierną wilgocią.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: Zamiatarka akumulatorowa.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

- f) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
- g) Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- c) W razie wątpliwości, czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- f) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- g) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
- h) Podczas pracy z urządzeniem wytwarza się pył oraz odłamki. Należy zabezpieczyć osoby postronne przed ich szkodliwym działaniem.
- i) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy naklejki są nieczytelne, należy je wymienić.
- j) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- k) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- l) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.

- b) Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Maszyna nie jest przeznaczona do tego, by była użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać maszynę.
- d) Należy być uważnym i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu, upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- g) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części.
- h) Jeśli urządzenie jest przewidziane do podłączenia odsysania, sprawdzić, czy są one prawidłowo przyłączone i zamocowane. Korzystanie z odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- i) Należy usunąć wszelkie narzędzia regulujące lub klucze przed włączeniem urządzenia. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- j) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- k) Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!
- l) Operator urządzenia zobowiązany jest do noszenia pełnego obuwia chroniącego stopy oraz długich spodni.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę, dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik „ON/ OFF” nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.

- c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą, czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- f) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- g) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- h) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- i) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- j) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- k) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
- l) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- m) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- n) Podana wartość emisji drgań jest zmierzona przy użyciu standardowych metod pomiarowych. Wartość emisji drgań może ulec zmianie przy używaniu urządzenia w innych warunkach otoczenia.
- o) Powietrze doprowadzone do urządzenia powinno być osuszone, czyste i wolne od zanieczyszczeń. Zanieczyszczenia mogą zapchać przewody oraz doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i jego elementów.
- p) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania sprężonym powietrzem.
- q) Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
- r) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- s) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- t) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!

- u) Nie używać i nie parkować urządzenia na powierzchniach o pochyleniu ponad 40°. Zachować szczególną ostrożność podczas pracy przy krawędziach, schodach, spadkach oraz zjazdach.
- v) Nie wolno zmiatać takich przedmiotów jak liny, sznury, paski, a także przedmiotów gorących, żarzących się lub łatwopalnych, czy toksycznych.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt jest przeznaczony jest do czyszczenia powierzchni płaskich, szczególnie tam, gdzie potrzebna jest wydajność na dużych powierzchniach (warsztaty, magazyny, chodniki, parkingi itp.)

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



- A. Uchwyt sterowniczy
- B. Panel sterowania
- C. Pojemnik na zanieczyszczenia/ filtr powietrza
- D. Dźwignia do czyszczenia filtra powietrza
- E. Pokrętko regulacji wysokości zestawu szczotek 1
- F. Wlew pojemnika na wodę
- G. Pokrętko regulacji wysokości zestawu szczotek 2
- H. Dysza natryskowa (przeciw kurzowi)
- I. Obrotowe kółko prowadzące
- J. Kółko (x2)

PANEL STEROWANIA:



- K. Stacyjka (OFF-ON-ON z natryskiem wodnym)
- L. Wyświetlacz napięcia akumulatora
- M. Wyłącznik termiczny napędu zestawu szczotek 1
- N. Wyłącznik termiczny napędu zestawu szczotek 2/zasysania
- O. Przełącznik zasilania zestawu szczotek 1 i zasysania
- P. Przełącznik zasilania zestawu szczotek 2
- Q. Gniazdo podłączenia ładowarki akumulatora
- R. Rygiel pojemnika na zanieczyszczenia/filtr powietrza

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%, chronić urządzenie przed deszczem. Nie przykrywać urządzenia w trakcie pracy lub ładowania! Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni oraz ognia. Urządzenie należy zawsze użytkować na stabilnej, suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. W trakcie ładowania baterii urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

MONTAŻ URZĄDZENIA

Dostarczane urządzenie jest gotowe do pracy, jednakże przed pierwszym uruchomieniem zaleca się podłączyć je do ładowania, celem ewentualnego doładowania. W tym celu podłączyć wpierw kabel z wtyczką do odpowiedniego kabla z gniazdem od ładowarki, a następnie kabel z wtyczką od ładowarki do gniazda na panelu sterowania urządzenia. Wyświetlacz na panelu sterowania pokazuje aktualne napięcie akumulatora (w pełni naładowany >14V).

WAŻNE: ładować można tylko i wyłącznie urządzenie wyłączone (klucz w stacyjce na pozycji „OFF”) oraz z zamkniętą pokrywą.

3.3. Praca z urządzeniem

- a) Rozłożyć uchwyt sterujący i wyregulować jego wysokość wedle preferencji operatora.
- b) Upewnić się, że pojemnik na zanieczyszczenia jest pusty i filtr powietrzny jest zamontowany.
- c) [opcjonalnie] Nalać wody do zbiornika w przypadku używania natrysku przeciw kurzowi).
- d) Wyregulować wysokość szczotek.
- e) Uruchomić maszynę ustawiając klucz w stacyjce na pozycji „ON” lub (opcjonalnie) „ON+natrysk mgiełki wodnej”.
WAŻNE: nie używać funkcji natrysku wodnego gdy zbiornik wody jest pusty!
- f) Włączyć odpowiednie zestawy szczotek.
- g) Można rozpocząć pracę z urządzeniem...

WSKAZÓWKI DO PRACY Z MASZYNĄ:

- Przed każdą pracą upewnij się, że bateria urządzenia jest naładowana. Nawet w przypadku rzadkiego używania urządzenia lub nieużywania go przez dłuższy okres należy raz na jakiś czas podłączyć maszynę do ładowarki (np. raz na miesiąc).
- Podczas pracy utrzymywać równe tempo jazdy – najlepiej nie przekraczając 5 km/h.
- Co 30-40 min. pracy oczyścić filtr powietrza za pomocą dźwigni.
- Regularnie opróżniać pojemnik na zanieczyszczenia a także każdorazowo po zakończeniu pracy z urządzeniem.
- Jeśli grubość zanieczyszczenia nawierzchni przekracza 2 mm, może okazać się konieczne kilkukrotne przejechanie po niej, by ją dokładniej oczyścić.
- W przypadku mocnego pylenia zalecane jest użycie natrysku wodnego.
- W przypadku dłuższego nieużywania maszyny należy opróżnić wodę ze zbiornika.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
 - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Urządzenie należy przechowywać i ładować w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- d) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- e) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- f) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- g) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń – sprawdzać pasek napędu (co 40 roboczogodzin); szczotki węglowe silnika (co 500 roboczogodzin); stan szczotek sprzątających (co 1500 roboczogodzin).
- h) Regularnie (co 8 roboczogodzin) czyścić filtr powietrza – wykręcając go z pojemnika i przedmuchując sprężonym powietrzem pod nie za wysokim ciśnieniem. W przypadku nadmiernego zanieczyszczenia filtra należy go wymienić na nowy (~40 roboczogodzin).
- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatkii) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- k) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII.

W urządzeniach (pod pokrywą górną) zamontowany jest akumulator 12V 100Ah. Zużyte akumulatory należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu:

- Urządzenie powinno być wyłączone a ładowarka odłączona.
- Zdjąć pokrywę.
- Odłączyć klemy od akumulatora.
- Odkręcić uchwyt mocujący akumulator.
- Wyjąć akumulator.

Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Parametru popis		Parametru hodnota
Název výrobku		Akumulátorový zametač
Model		ULX-12100S
Napájení ze sítě		Nabíječka vstup: 230V 50Hz výstup: 12V 15A 50Hz
Baterie		Olověný 12V 100Ah ~5h pracovní doba
Jmenovitý výkon[W]	Kartáče	120
	Vakuum	50
Třída ochrany		I
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	Složený	930 x 1000 x 530
	Připraven pracovat	930 x 1200 x 950
Hmotnost [kg]		90
Účinnost [m ³ /h]		4800
Kapacita nádoby na nečistoty [L]		35
Objem vodní nádržky [L]		5

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nej přísnějšími standardy kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ
PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU
PŘÍRUČKU.**

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJ! Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)
	Používejte ochranu nohou.
	Používejte ochranný oděv.
	POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	POZORNOST! Rotující části, nebezpečí zachycení!
	VAROVÁNÍ: Toxické látky, nebezpečí otravy! (týká se baterie)



Chraňte před deštěm a nadměrnou vlhkostí.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Termíny „zařízení“ nebo „produkt“ se ve varováních a pokynech používají k odkazu na: Akumulátorový zametač

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- d) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- e) **POZORNOST! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- f) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.
- g) Před prvním použitím prosím zkontrolujte, zda typ síťového napětí a proud odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- b) Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahlase nadřízenému.
- c) Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výroby.
- d) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!
- e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- f) Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.
- g) Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.
- h) Zařízení během provozu produkuje prach a nečistoty. Je důležité chránit kolemjdoucí před jejich škodlivými účinky.
- i) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
- j) Uchovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- k) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- l) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Stroj mohou obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopné se strojem zacházet, jsou řádně proškoleny, prostudovaly si tento návod k obsluze a absolvovaly školení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- c) Stroj není navržen tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných

- zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak se strojem pracovat. stroj.
- d) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
 - e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
 - f) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a vždy zůstaňte stabilní. To zajistí lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
 - g) Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
 - h) Pokud má být k zařízení připojeno sání, zkontrolujte všechny spoje a ujistěte se, že jsou těsné. Použití odprašovacího systému může snížit rizika spojená s prachem.
 - i) Před zapnutím zařízení odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v otočné části zařízení může způsobit zranění.
 - j) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
 - k) Nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení, když je v provozu!
 - l) Obsluha zařízení je povinná nosit celou obuv, která chrání nohy, a dlouhé kalhoty.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Použijte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně zvolené zařízení splní úkol, pro který bylo navrženo, lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač "ON/OFF" nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- c) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- d) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
- e) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda nemají prasklé části nebo prvky a zda nedošlo k dalším podmínkám, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.

- f) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- g) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- h) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- i) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
- j) Vyhněte se situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat kvůli nadměrnému zatížení. To může vést k přehřátí hnacích prvků a poškození zařízení.
- k) Nedotýkejte se kloubových částí nebo příslušenství, pokud nebylo zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- l) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- m) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- n) Stanovená emise vibrací byla měřena standardními metodami měření. Emise vibrací se mohou změnit, pokud je zařízení používáno v jiném prostředí.
- o) Vzduch přiváděný do zařízení by měl být suchý, čistý a zbavený nečistot. Kontaminace může ucpat potrubí a vést k poškození zařízení a jeho součástí.
- p) Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud nebylo zařízení odpojeno od přívodu stlačeného vzduchu.
- q) Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu.
- r) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- s) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- t) Nezakrývejte větrací otvory!
- u) Stroj nepoužívejte ani neparkujte na plochách se sklonem větším než 40 ° .
Buďte zvláště opatrní při práci kolem hran, schodů, svahů a klesání.
- v) Předměty, jako jsou lana, šňůry, popruhy, stejně jako horké, žhnoucí nebo hořlavé nebo toxické předměty se nesmí zametat.



POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte pokyny

Výrobek je určen pro čištění rovných povrchů, zejména tam, kde je potřeba výkon na velkých plochách (dílny, sklady, chodníky, parkoviště atd.).

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

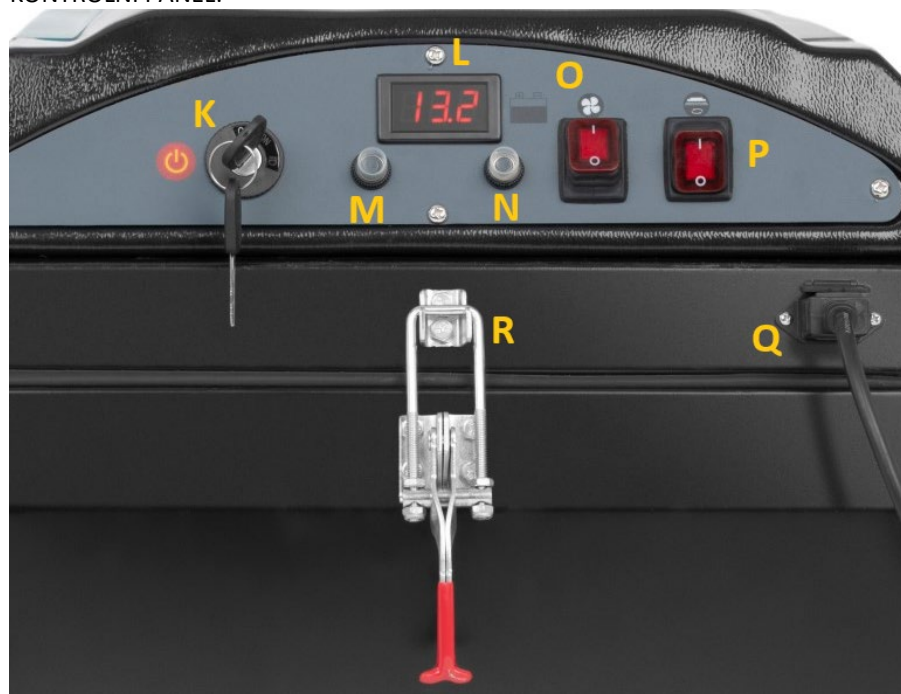
3.1. Popis zařízení



- A. Rukojeť řízení
- B. Ovládací panel
- C. Nádobka na nečistoty/vzduchový filtr
- D. Páčka čištění vzduchového filtru
- E. Knoflík nastavení výšky sady kartáčů 1
- F. Plnička nádoby na vodu
- G. Knoflík nastavení výšky sady kartáčů 2
- H. Rozprašovací tryska (proti prachu)
- I. Otočné vodící kolo

J. Kolečko (x2)

KONTROLNÍ PANEL:



- K. Zapalování (OFF-ON-ON s vodní sprchou)
- L. Zobrazení napětí baterie
- M. Tepelný spínač pohonu sady kartáčů 1
- N. Pohon sady kartáčů 2/teplotní spínač sání
- O. Sada kartáčů 1 vypínač napájení a sání
- P. Sada kartáčů 2 vypínač
- Q. Zásuvka pro připojení nabíječky baterií
- R. Schránka na nečistoty/svorka vzduchového filtru

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Okolní teplota nesmí překročit 40°C a relativní vlhkost nesmí překročit 85 %, chraňte jednotku před deštěm. Během provozu nebo nabíjení spotřebič nezakrývejte! Udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od všech horkých povrchů a ohně. Zařízení vždy používejte na stabilním, suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob se sníženými duševními, smyslovými a intelektuálními funkcemi. Při nabíjení baterie by mělo být zařízení umístěno tak, aby bylo možné

kdykoli dosáhnout na síťovou zástrčku. Ujistěte se, že napájení přístroje odpovídá údajům uvedeným na výkonovém štítku!

MONTÁŽ SPOTŘEBIČE

Spotřebič je dodáván připravený k použití, avšak před prvním spuštěním se doporučuje připojit spotřebič k nabíječce pro případné dobití. K tomu nejprve připojte kabel se zástrčkou do odpovídajícího kabelu se zásuvkou z nabíječky a poté připojte kabel se zástrčkou z nabíječky do zásuvky na ovládacím panelu jednotky. Displej na ovládacím panelu zobrazuje aktuální napětí baterie (plně nabitá >14V).

DŮLEŽITÉ: Jednotku lze nabíjet pouze ve vypnutém stavu (klíč zapalování v poloze "OFF") a se zavřeným krytem.

3.3. Použití zařízení

- a) Rozložte ovládací rukojeť a nastavte její výšku podle preferencí obsluhy.
- b) Ujistěte se, že je nádoba na nečistoty prázdná a že je nasazen vzduchový filtr.
- c) (c) [Volitelné] Pokud používáte prachový sprej, nalijte do nádoby vodu.
- d) Upravte výšku kartáčů.
- e) Spusťte stroj nastavením klíčku zapalování do polohy "ON" nebo (volitelně) "ON + vodní mlha".

DŮLEŽITÉ: nepoužívejte funkci rozprašování vody, když je nádržka na vodu prázdná!

- f) Zapněte příslušné sady kartáčů.
- g) Se zařízením můžete začít pracovat...

TIPY PRO OVLÁDÁNÍ STROJE:

- Před každým použitím se ujistěte, že je baterie stroje nabitá. I když stroj nepoužíváte často nebo jej nepoužíváte delší dobu, připojte stroj jednou za čas k nabíječce (např. jednou za měsíc).
- Během provozu udržujte rovnoměrnou rychlost pohybu – ideálně nepřesahující 5 km/h.
- Čistěte vzduchový filtr každých 30-40 minut. práce, pomocí páky.
- Nádobu na nečistoty pravidelně vyprazdňujte, stejně jako pokaždé, když ukončíte práci se strojem.
- Pokud tloušťka nečistot přesahuje 2 mm, může být nutné povrch několikrát přejet, aby se důkladněji očistil.
- V případě silné prašnosti se doporučuje použít vodní postřik.
- Pokud se stroj delší dobu nepoužívá, vyprázdněte vodu z nádrže.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout. Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- d) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- e) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
- f) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- g) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno pro kontrolu jeho technické účinnosti a zjištění případných poškození - kontrola hnacího řemene (každých 40 provozních hodin); uhlíkové kartáče motoru (každých 500 provozních hodin); stav čisticích kartáčů (každých 1 500 provozních hodin).
- h) Vzduchový filtr čistěte pravidelně (každých 8 provozních hodin) - vyšroubováním z nádoby na nečistoty a profouknutím stlačeným vzduchem pod nepříliš vysokým tlakem. Pokud je filtr nadměrně znečištěný, vyměňte jej za nový (~40 provozních hodin).
- i) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- j) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- k) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

BEZPEČNÉ VYJMUTÍ BATERIÍ A NABÍJECÍCH BATERIÍ

V jednotkách je instalována baterie 12V 100Ah (pod horním krytem).

Použité baterie vyjměte z jednotky stejným postupem jako při instalaci:

- Zařízení by mělo být vypnuto a nabíječka odpojena.
- Odstraňte kryt.
- Odpojte svorky od baterie.
- Odšroubujte držák baterie.
- Vyjměte baterii.

Recyklujte baterie u příslušné organizace nebo společnosti.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předajte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na

produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

du paramètre description		du paramètre valeur
Nom de produit		Balayeuse sans fil
Modèle		ULX-12100S
Alimentation à partir du secteur		Chargeur entrée : 230 V 50 Hz sortie : 12V 15A 50Hz
Batterie		Plomb-acide 12V 100Ah ~5h d'autonomie
Puissance nominale [W]	Pinceaux	120
	Vide	50
classe de protection		I
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	Plié	930x1000x530
	Prêt à travailler	930x1200x950
Poids [kg]		90
Efficacité [m ³ /h]		4800
Capacité du bac à poussière [L]		35
Capacité du réservoir d'eau [L]		5

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR
ATTENTIVEMENT LU ET COMPRIS CE MANUEL
D'UTILISATION.**

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des opportunités de réduction du bruit.

Légende

	Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.
	Lisez les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT! ou ATTENTION ! ou SOUVENEZ-VOUS ! Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	Portez des protections pour les pieds.
	Portez des vêtements de protection.
	ATTENTION! Avertissement de choc électrique !

	ATTENTION! Pièces en rotation, risque d'emmêlement !
	AVERTISSEMENT : Substances toxiques, risque d'empoisonnement ! (concerne la batterie)
	Protéger de la pluie et de l'humidité excessive.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont uniquement à des fins d'illustration et dans certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner :

Balayeuse sans fil

2.1. Sécurité électrique

- La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.

- d) Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- e) ATTENTION! DANGER POUR LA VIE ! Pendant le nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- f) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.
- g) Avant la première utilisation, veuillez vérifier si le type de tension principale et le courant sont conformes aux données indiquées sur la plaque signalétique.

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement irrégulier, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- c) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
- d) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- f) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées d'accéder à un poste de travail. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.
- g) Utilisez l'appareil dans un espace bien ventilé.
- h) L'appareil produit de la poussière et des débris pendant son fonctionnement. Il est important de protéger les spectateurs de leurs effets néfastes.
- i) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- j) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- k) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit inaccessible aux enfants.
- l) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.



Important ! Lorsque vous utilisez l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement la capacité d'utiliser l'appareil.
- b) La machine peut être utilisée par des personnes en bonne forme physique, capables de manipuler la machine, correctement formées, qui ont lu ce manuel d'utilisation et ont reçu une formation en matière de santé et de sécurité au travail.
- c) La machine n'est pas conçue pour être manipulée par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser la machine.
- d) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
- f) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela garantira un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.
- g) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- h) Si l'aspiration doit être connectée à l'appareil, vérifiez toutes les connexions et assurez-vous qu'elles sont bien serrées. L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.
- i) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant d'allumer l'appareil. Un outil ou une clé laissé dans la partie tournante de l'appareil peut provoquer des blessures.
- j) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- k) Ne mettez pas vos mains ou d'autres objets à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !

- l) L'opérateur de l'équipement doit porter des chaussures complètes qui protègent les pieds et un pantalon long.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez les outils appropriés pour la tâche donnée. Un appareil correctement sélectionné exécutera la tâche pour laquelle il a été conçu de manière plus efficace et plus sûre.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur « ON/OFF » ne fonctionne pas correctement (n'allume pas et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, conserver dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Conservez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état général, en particulier les composants mobiles pour détecter des pièces ou des éléments fissurés, ainsi que toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont découverts, remettez l'appareil pour réparation avant utilisation.
- f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- i) Lors du transport et de la manipulation de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- j) Évitez les situations dans lesquelles l'appareil cesse de fonctionner pendant l'utilisation en raison d'une charge excessive. Cela pourrait entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
- k) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que l'appareil n'ait été débranché de la source d'alimentation.
- l) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.

- m) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- n) L'émission de vibrations spécifiée a été mesurée à l'aide de méthodes de mesure standard. Les émissions de vibrations peuvent changer si l'appareil est utilisé dans un environnement différent.
- o) L'air fourni à l'appareil doit être sec, propre et exempt de contamination. La contamination peut obstruer les conduits et endommager l'appareil et ses composants.
- p) Ne touchez aucune pièce mobile ni aucun accessoire à moins que l'appareil n'ait été débranché de l'alimentation en air comprimé.
- q) Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air.
- r) Il est interdit d'interférer avec la structure de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- s) Gardez l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- t) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !
- u) N'utilisez pas et ne garez pas la machine sur des surfaces présentant une inclinaison supérieure à 40 °. Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez autour des bords, des escaliers, des pentes et des descentes.
- v) Les objets tels que cordes, cordons, sangles ainsi que les objets chauds, incandescents ou inflammables ou toxiques ne doivent pas être balayés.



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Utiliser les lignes directrices

Le produit est conçu pour le nettoyage de surfaces planes, en particulier là où des performances sont nécessaires sur de grandes surfaces (ateliers, entrepôts, trottoirs, parkings, etc.).

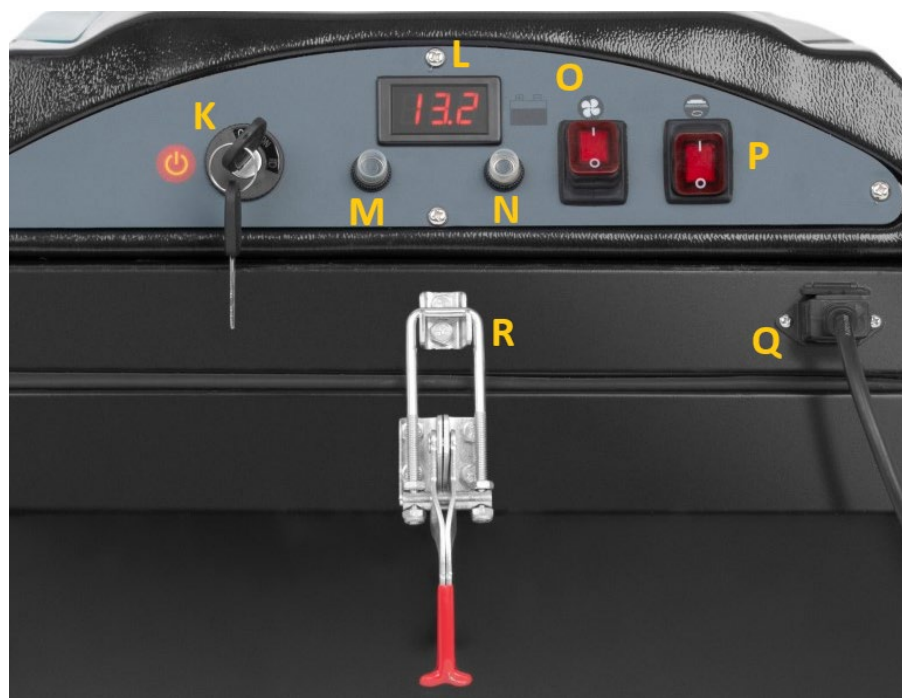
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



- A. Poignée de direction
- B. Panneau de commande
- C. Bac à poussière/filtre à air
- D. Levier de nettoyage du filtre à air
- E. Bouton de réglage de la hauteur du jeu de brosses 1
- F. Remplisseur de réservoir d'eau
- G. Bouton de réglage de la hauteur du jeu de brosses 2
- H. Buse de pulvérisation (contre la poussière)
- I. Roue de guidage pivotante
- J. Roulette (x2)

PANNEAU DE CONTRÔLE:



- K. Allumage (OFF-ON-ON avec pulvérisation d'eau)
- L. Affichage de la tension de la batterie
- M. Thermocontact d'entraînement du jeu de balais 1
- N. Jeu de brosses entraînement 2/interrupteur thermique d'aspiration
- O. Jeu de brosses 1 interrupteur d'alimentation et d'aspiration
- P. Ensemble de brosses 2 interrupteur d'alimentation
- Q. Prise de connexion du chargeur de batterie
- R. Collier pour bac à poussière/filtre à air

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85%, protéger l'appareil de la pluie. Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement ou le chargement ! Gardez l'appareil éloigné de toutes surfaces chaudes et du feu. Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et sèche et hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales, sensorielles et intellectuelles réduites. Lors du chargement de la batterie, l'appareil doit être positionné de manière à ce que la fiche secteur soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation en énergie de l'appareil correspond aux données indiquées sur la plaque signalétique !

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

L'appareil est fourni prêt à l'emploi, cependant, avant la première mise en service, il est recommandé de connecter l'appareil à un chargeur pour une éventuelle recharge. Pour ce faire, connectez d'abord le câble avec la fiche au câble avec la prise correspondant du chargeur, puis connectez le câble avec la fiche du chargeur à la prise du panneau de commande de l'appareil. L'écran du panneau de commande indique la tension actuelle de la batterie (complètement chargée > 14 V).

IMPORTANT : l'appareil ne peut être chargé que lorsqu'il est éteint (clé de contact en position "OFF") et avec le couvercle fermé.

3.3. Utilisation de l'appareil

- a) Dépliez la poignée de commande et réglez sa hauteur selon les préférences de l'opérateur.
- b) Assurez-vous que le bac à poussière est vide et que le filtre à air est installé.
- c) (c) [Facultatif] Versez de l'eau dans le récipient si vous utilisez un spray anti-poussière).
- d) Ajustez la hauteur des pinceaux.
- e) Démarrez la machine en plaçant la clé de contact sur la position "ON" ou (en option) "ON + brumisation d'eau".
IMPORTANT : n'utilisez pas la fonction pulvérisation d'eau lorsque le réservoir d'eau est vide !
- f) Allumez les jeux de brosses appropriés.
- g) Vous pouvez commencer à travailler avec l'appareil...

CONSEILS POUR UTILISER LA MACHINE :

- Assurez-vous que la batterie de la machine est chargée avant chaque utilisation. Même si vous utilisez la machine peu fréquemment ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, connectez la machine au chargeur de temps en temps (par exemple une fois par mois).
- Maintenez une vitesse de déplacement constante pendant le fonctionnement – idéalement ne dépassant pas 5 km/h.
- Nettoyez le filtre à air toutes les 30 à 40 minutes. travailler à l'aide du levier.
- Videz le bac à poussière régulièrement, ainsi qu'à chaque fois que vous avez fini de travailler avec la machine.
- Si l'épaisseur de la saleté dépasse 2 mm, il peut être nécessaire de passer plusieurs fois sur la surface pour la nettoyer plus en profondeur.
- En cas de fort dépoussiérage, l'utilisation d'une pulvérisation d'eau est recommandée.

- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, videz l'eau du réservoir.

3.4. Nettoyage et entretien

- Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé. Attendez que les éléments en rotation s'arrêtent.
- Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil.
- Nettoyez les bouches d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.
- L'appareil doit être régulièrement inspecté pour vérifier son efficacité technique et détecter d'éventuels dommages - vérifier la courroie d'entraînement (toutes les 40 heures de fonctionnement) ; les balais de charbon du moteur (toutes les 500 heures de fonctionnement) ; l'état des brosses de nettoyage (toutes les 1 500 heures de fonctionnement).
- Nettoyez régulièrement le filtre à air (toutes les 8 heures de fonctionnement) - en le dévissant du bac à poussière et en le soufflant avec de l'air comprimé à une pression pas trop élevée. Si le filtre est excessivement sale, remplacez-le par un neuf (~40 heures de fonctionnement).
- Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

RETRAIT EN TOUTE SÉCURITÉ DES BATTERIES ET BATTERIES RECHARGEABLES

Une batterie 12V 100Ah est installée dans les unités (sous le capot supérieur).

Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil en suivant la même procédure que pour l'installation :

- L'appareil doit être éteint et le chargeur débranché.
- Enlever le couvercle.
- Débranchez les pinces de la batterie.
- Dévissez le support de montage de la batterie.
- Retirez la batterie.

Recyclez les batteries auprès de l'organisation ou de l'entreprise appropriée.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre installation de recyclage locale.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

del parametro descrizione		del parametro valore
Nome del prodotto		Spazzatrice a batteria
Modello		ULX-12100S
Alimentazione da rete		Caricatore ingresso: 230V 50Hz uscita: 12V 15A 50Hz
Batteria		Piombo acido 12V 100Ah ~5 ore di lavoro
Potenza nominale [W]	Spazzole	120
	Vuoto	50
Classe di protezione		I
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Piegato	930×1000×530
	Pronto a lavorare	930×1200×950
Peso [kg]		90
Efficienza [m^3/h]		4800
Capacità contenitore sporco [L]		35
Capacità del serbatoio dell'acqua [L]		5

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida

tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale dell'utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche legate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda

	Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	AVVERTIMENTO! oppure ATTENZIONE! oppure RICORDA! Applicabile alla situazione data. (segnale di pericolo generale)
	Indossare protezioni per i piedi.
	Indossare indumenti protettivi.
	ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Parti rotanti, pericolo di impigliamento!

	AVVERTENZA! Sostanze tossiche, pericolo di avvelenamento! (riguarda la batteria)
	Proteggere dalla pioggia e dall'umidità eccessiva.



ATTENZIONE! I disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Spazzatrice a batteria

2.1. Sicurezza elettrica

- La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro assistenza del produttore.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- ATTENZIONE! PERICOLO DI VITA!** Durante la pulizia non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

- f) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
- g) Prima del primo utilizzo verificare se il tipo di tensione principale e la corrente corrispondono ai dati indicati sulla targhetta.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un posto di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di pensare al futuro, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio ad un supervisore.
- c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo contattare il servizio assistenza del produttore.
- d) Solo il punto di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione in modo indipendente!
- e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- f) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini o alle persone non autorizzate. Una distrazione può comportare la perdita del controllo del dispositivo.
- g) Utilizzare il dispositivo in uno spazio ben ventilato.
- h) Il dispositivo produce polvere e detriti durante il funzionamento. È importante proteggere gli astanti dai loro effetti dannosi.
- i) Ispezionare regolarmente lo stato delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- j) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.
- k) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti dell'assemblaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- l) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.



Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo in caso di stanchezza, malattia o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.
- b) La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee a maneggiare la macchina, adeguatamente addestrate, che hanno letto questo manuale operativo e hanno ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
- c) La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.
- d) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e prestare attenzione. La temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- f) Non sopravvalutare le tue capacità. Quando si utilizza il dispositivo, mantenere l'equilibrio e restare sempre stabili. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
- g) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- h) Se è necessario collegare l'aspirazione al dispositivo, controllare tutti i collegamenti e assicurarsi che siano serrati. L'utilizzo di un sistema di depolverazione può ridurre i rischi associati alla polvere.
- i) Rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o le chiavi prima di accendere il dispositivo. Un utensile o una chiave lasciata nella parte rotante del dispositivo può causare lesioni.
- j) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- k) Non inserire le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso!
- l) L'operatore dell'attrezzatura è tenuto ad indossare calzature integrali che proteggano i piedi e pantaloni lunghi.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare gli strumenti appropriati per il compito assegnato. Un dispositivo correttamente selezionato svolgerà il compito per il quale è stato progettato meglio e in modo più sicuro.

- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore "ON/OFF" non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di regolazione, pulizia e manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- d) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale utente. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- e) Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo verificare la presenza di danni generali, in particolare controllare che i componenti mobili non presentino parti o elementi incrinati e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione o la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- h) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- i) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale applicabili nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.
- j) Evitare situazioni in cui il dispositivo smette di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danni al dispositivo.
- k) Non toccare le parti articolate o gli accessori a meno che il dispositivo non sia stato scollegato dalla fonte di alimentazione.
- l) Non lasciare questo apparecchio incustodito mentre è in uso.
- m) Pulisci regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- n) L'emissione di vibrazioni specificata è stata misurata utilizzando metodi di misurazione standard. Le emissioni di vibrazioni possono variare se il dispositivo viene utilizzato in ambienti diversi.
- o) L'aria fornita al dispositivo deve essere secca, pulita e priva di contaminazioni. La contaminazione può ostruire i condotti e causare danni al dispositivo e ai suoi componenti.
- p) Non toccare le parti mobili o gli accessori a meno che il dispositivo non sia stato scollegato dall'alimentazione dell'aria compressa.
- q) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.

- r) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- s) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- t) Non coprire le aperture di ventilazione!
- u) Non utilizzare o parcheggiare la macchina su superfici con pendenza superiore a 40 °. Prestare particolare attenzione quando si lavora attorno a bordi, scale, pendenze e discese.
- v) Oggetti come corde, corde, cinghie, nonché oggetti caldi, incandescenti o infiammabili o tossici non devono essere spazzati.



ATTENZIONE! Nonostante la struttura sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, durante l'utilizzo dell'apparecchio sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

3. Utilizzare le linee guida

Il prodotto è studiato per la pulizia di superfici piane, soprattutto dove sono necessarie prestazioni su grandi superfici (officine, magazzini, marciapiedi, parcheggi, ecc.).

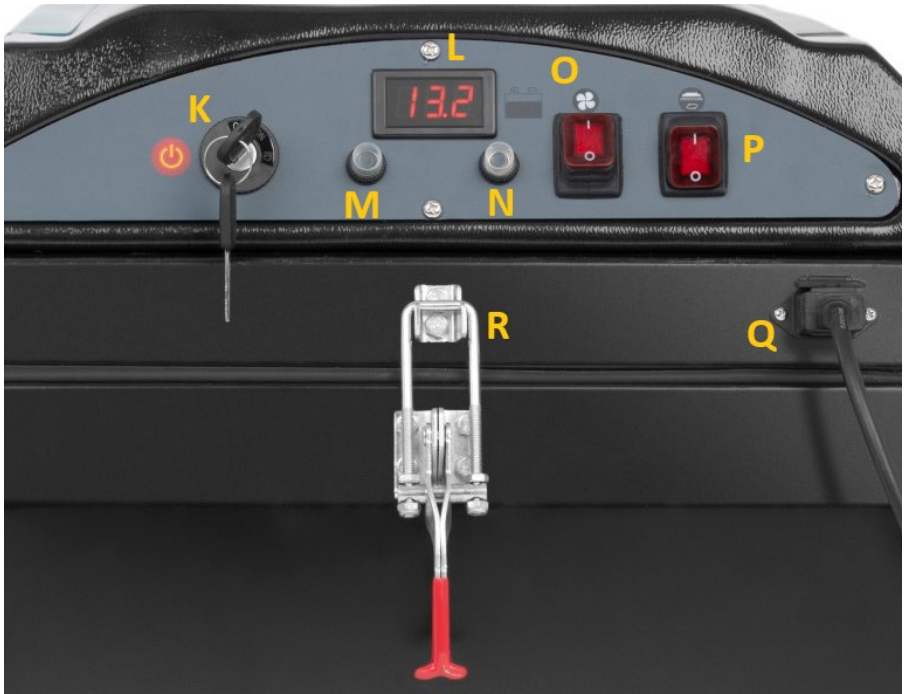
L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



- A. Maniglia dello sterzo
- B. Pannello di controllo
- C. Contenitore per lo sporco/filtro dell'aria
- D. Leva pulizia filtro aria
- E. Manopola di regolazione altezza set spazzole 1
- F. Riempitore contenitore acqua
- G. Manopola di regolazione altezza set spazzole 2
- H. Ugello spruzzatore (contro la polvere)
- I. Ruota guida girevole
- J. Ruota (x2)

PANNELLO DI CONTROLLO:



- K. Accensione (OFF-ON-ON con getto d'acqua)
- L. Visualizzazione della tensione della batteria
- M. Interruttore termico trasmissione set spazzole 1
- N. Set spazzole trasmissione 2/interruttore termico aspirazione
- O. Set spazzole 1 interruttore di alimentazione e aspirazione
- P. Set spazzole 2 interruttori di accensione
- Q. Presa di collegamento del caricabatteria
- R. Morsetto per scatola dello sporco/filtro dell'aria

3.2. Preparazione per l'uso

UBICAZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%, proteggere l'unità dalla pioggia. Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento o la ricarica! Tenere il dispositivo lontano da superfici calde e dal fuoco. Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie stabile, asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettuali ridotte. Quando si carica la batteria, l'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina di rete sia sempre raggiungibile. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio viene fornito pronto per l'uso, tuttavia prima della prima accensione si consiglia di collegare l'apparecchio ad un caricabatterie per un'eventuale ricarica. Per fare ciò, collegare prima il cavo con la spina al cavo corrispondente con la presa del caricabatterie, quindi collegare il cavo con la spina del caricabatterie alla presa sul pannello di controllo dell'unità. Il display del pannello di controllo mostra la tensione attuale della batteria (completamente carica >14V).

IMPORTANTE: la ricarica è possibile solo da spenta (chiave di avviamento in posizione "OFF") e con il coperchio chiuso.

3.3. Utilizzo del dispositivo

- a) Aprire la maniglia di comando e regolarne l'altezza in base alle preferenze dell'operatore.
- b) Assicurarsi che il contenitore dello sporco sia vuoto e che il filtro dell'aria sia montato.
- c) (c) [Facoltativo] Versare acqua nel contenitore se si utilizza spray antipolvere).
- d) Regolare l'altezza delle spazzole.
- e) Avviare la macchina posizionando la chiave di accensione in posizione "ON" o (opzionale) "ON+acqua nebulizzata".
IMPORTANTE: non utilizzare la funzione di spruzzo d'acqua quando il serbatoio dell'acqua è vuoto!
- f) Accendi i set di spazzole appropriati.
- g) Puoi iniziare a lavorare con il dispositivo...

CONSIGLI PER IL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA:

- Assicurarsi che la batteria della macchina sia carica prima di ogni utilizzo. Anche se si utilizza la macchina poco o non la si utilizza per un lungo periodo, collegare la macchina al caricabatterie di tanto in tanto (ad esempio una volta al mese).
- Mantenere una velocità di movimento uniforme durante il funzionamento, idealmente non superiore a 5 km/h.
- Pulire il filtro dell'aria ogni 30-40 minuti. lavorare, utilizzando la leva.
- Svotare regolarmente il contenitore dello sporco e ogni volta che si finisce di lavorare con la macchina.
- Se lo spessore dello sporco supera i 2 mm, potrebbe essere necessario ripassare più volte la superficie per pulirla più a fondo.
- In caso di spolveratura abbondante, si consiglia l'uso di uno spruzzo d'acqua.

- Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, svuotare l'acqua dal serbatoio.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Scollegare la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori o se l'apparecchio non viene utilizzato. Attendere che gli elementi rotanti si fermino.
- b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, privo di umidità e privo di esposizione diretta alla luce solare.
- d) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- e) Non consentire all'acqua di penetrare all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria nell'alloggiamento del dispositivo.
- f) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- g) L'apparecchio deve essere regolarmente ispezionato per verificarne l'efficienza tecnica ed individuare eventuali danni - controllare la cinghia di trasmissione (ogni 40 ore di funzionamento); i carboncini del motore (ogni 500 ore di funzionamento); lo stato delle spazzole di pulizia (ogni 1.500 ore di funzionamento).
- h) Pulire regolarmente il filtro dell'aria (ogni 8 ore di funzionamento) - svitandolo dal contenitore dello sporco e soffiandolo con aria compressa ad una pressione non troppo elevata. Se il filtro è eccessivamente sporco, sostituirlo con uno nuovo (~40 ore di funzionamento).
- i) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.
- k) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti di uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiare il dispositivo.

RIMOZIONE SICURA DI BATTERIE E BATTERIE RICARICABILI

Nelle unità (sotto il coperchio superiore) è installata una batteria da 12V 100Ah.

Le batterie usate devono essere rimosse dall'unità seguendo la stessa procedura dell'installazione:

- L'unità deve essere spenta e il caricabatterie scollegato.
- Rimuovere il coperchio.
- Scollegare i morsetti dalla batteria.
- Svitare la staffa di montaggio della batteria.
- Rimuovere la batteria.

Riciclare le batterie presso l'organizzazione o l'azienda appropriata.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. La plastica utilizzata per costruire il dispositivo può essere riciclata in conformità con le relative marcature. Scegliendo di riciclare dai un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul tuo impianto di riciclaggio locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

del parámetro descripción		del parámetro valor
Nombre del producto		Barredora inalámbrica
Modelo		ULX-12100S
Alimentación desde la red		Cargador entrada: 230V 50Hz Salida: 12V 15A 50Hz
Batería		Plomo-ácido 12V 100Ah ~5h de tiempo de trabajo
Potencia nominal [W]	Pinceles	120
	Vacío	50
clase de protección		I
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	Doblada	930x1000x530
	Listo para trabajar	930x1200x950
Peso [kg]		90
Eficiencia [m ³ /h]		4800
Capacidad del contenedor de suciedad [L]		35
Capacidad del depósito de agua [L]		5

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con

estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

NO USE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción del ruido.

Leyenda

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe ser reciclado.
	¡ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDA! Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	Utilice protección para los pies.
	Use ropa protectora.
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!

	¡ATENCIÓN! ¡Peligro de atrapamiento de piezas giratorias!
	ADVERTENCIA: Sustancias tóxicas, ¡peligro de intoxicación! (se refiere a la batería)
	Proteger contra la lluvia y la humedad excesiva.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen fines ilustrativos únicamente y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a:

Barredora inalámbrica

2.1. Seguridad eléctrica

- El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Utilice el cable únicamente para el uso designado. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo o para desconectar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o el centro de servicio del fabricante.

- d) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- e) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO PARA LA VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
- f) No lo utilice en ambientes muy húmedos o en las inmediaciones de tanques de agua.
- g) Antes del primer uso, compruebe si el tipo de tensión principal y la corriente cumplen con los datos indicados en la placa de características.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar en el futuro, observe lo que sucede y utilice el sentido común cuando trabaje con el dispositivo.
- b) Si descubre daños o un funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
- c) Si tienes dudas sobre el correcto funcionamiento del dispositivo contacta con el servicio de soporte del fabricante.
- d) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar reparaciones usted mismo!
- e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (destinado a dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- f) Está prohibido el acceso a un puesto de trabajo a niños o personas no autorizadas. Una distracción puede provocar la pérdida de control sobre el dispositivo.
- g) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- h) El dispositivo produce polvo y residuos durante el funcionamiento. Es importante proteger a los transeúntes de sus efectos nocivos.
- i) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán ser reemplazadas.
- j) Mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar junto con él el manual.
- k) Guarde los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar no accesible a los niños.
- l) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad de utilizar el dispositivo.
- b) La máquina puede ser operada por personas físicamente capacitadas que sean capaces de manejar la máquina, que estén debidamente capacitadas, que hayan leído este manual de operación y hayan recibido capacitación en salud y seguridad ocupacional.
- c) La máquina no está diseñada para ser manipulada por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar la máquina.
- d) Cuando trabaje con el dispositivo, utilice el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
- e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- f) No sobreestime tus habilidades. Al utilizar el dispositivo, mantenga su equilibrio y permanezca estable en todo momento. Esto asegurará un mejor control sobre el dispositivo en situaciones inesperadas.
- g) No usar ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- h) Si se va a conectar succión al dispositivo, verifique todas las conexiones y asegúrese de que estén apretadas. El uso de un sistema de eliminación de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.
- i) Retire todas las herramientas de ajuste o llaves antes de encender el dispositivo. Una herramienta o llave dejada en la parte giratoria del dispositivo puede causar lesiones.
- j) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- k) ¡No introduzca las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso!
- l) Se requiere que el operador del equipo use calzado completo que proteja los pies y pantalones largos.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea encomendada. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará mejor y más segura la tarea para la que fue diseñado.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor "ON/OFF" no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- c) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- d) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas no familiarizadas con el dispositivo que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, verifique que no haya daños generales, especialmente los componentes móviles en busca de piezas o elementos agrietados y de cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si descubre algún daño, entregue el dispositivo para que lo reparen antes de usarlo.
- f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- h) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- i) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- j) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños al dispositivo.
- k) No toque piezas articuladas ni accesorios a menos que el dispositivo haya sido desconectado de la fuente de alimentación.
- l) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- m) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad rebelde.
- n) La emisión de vibraciones especificada se midió utilizando métodos de medición estándar. Las emisiones de vibraciones pueden cambiar si el dispositivo se utiliza en diferentes entornos.

- o) El aire suministrado al dispositivo debe estar seco, limpio y libre de contaminación. La contaminación puede obstruir los conductos y provocar daños en el dispositivo y sus componentes.
- p) No toque ninguna pieza móvil ni accesorio a menos que el dispositivo haya sido desconectado del suministro de aire comprimido.
- q) No cubra la entrada y salida de aire.
- r) Está prohibido interferir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o su construcción.
- s) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- t) ¡No cubra las aberturas de ventilación!
- u) No utilice ni estacione la máquina en superficies con una inclinación superior a 40° . Tenga especial cuidado al trabajar en bordes, escaleras, pendientes y descensos.
- v) No se deben barrer objetos como cuerdas, cordones, correas, así como objetos calientes, incandescentes, inflamables o tóxicos.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones durante el uso del dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Pautas de uso

El producto está diseñado para la limpieza de superficies planas, especialmente donde se necesita actuación en grandes superficies (talleres, almacenes, aceras, aparcamientos, etc.).

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato



- A. Mango de dirección
- B. Panel de control
- C. Contenedor de suciedad/filtro de aire
- D. Palanca de limpieza del filtro de aire.
- E. Perilla de ajuste de altura del juego de cepillos 1
- F. Llenador de contenedores de agua
- G. Perilla de ajuste de altura del juego de cepillos 2
- H. Boquilla pulverizadora (contra el polvo)
- I. Rueda guía giratoria
- J. Rueda (x2)

PANEL DE CONTROL:



- K. Encendido (OFF-ON-ON con agua pulverizada)
- L. Pantalla de voltaje de la batería
- M. Interruptor térmico de accionamiento del conjunto de cepillos 1
- N. Conjunto cepillos accionamiento 2/interruptor térmico aspiración
- O. Juego de cepillos 1 interruptor de potencia y succión
- P. Juego de cepillos 2 interruptor de encendido
- Q. Toma de conexión del cargador de batería
- R. Abrazadera para caja de suciedad/filtro de aire

3.2. Preparándose para su uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%, proteja la unidad de la lluvia. ¡No cubra el aparato durante el funcionamiento o la carga! Mantenga el dispositivo alejado de todas las superficies calientes y del fuego. Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, seca y fuera del alcance de niños y personas con funciones mentales, sensoriales e intelectuales reducidas. Al cargar la batería, el dispositivo debe colocarse de tal manera que se pueda acceder al enchufe de red en cualquier momento. ¡Asegúrese de que el suministro de energía del dispositivo corresponda a los datos que figuran en la placa de características!

MONTAJE DEL APARATO

El aparato se suministra listo para su uso, sin embargo, antes de la primera puesta en marcha se recomienda conectar el aparato a un cargador para una posible recarga. Para hacer esto, primero conecte el cable con el enchufe al cable correspondiente con la toma del cargador, y luego conecte el cable con el enchufe del cargador a la toma en el panel de control de la unidad. La pantalla del panel de control muestra el voltaje actual de la batería (completamente cargada >14 V).

IMPORTANTE: la unidad sólo se puede cargar cuando está apagada (llave de contacto en posición "OFF") y con la tapa cerrada.

3.3. Uso del dispositivo

- a) Despliegue la manija de control y ajuste su altura según la preferencia del operador.
- b) Asegúrese de que el contenedor de suciedad esté vacío y que el filtro de aire esté instalado.
- c) (c) [Opcional] Vierta agua en el recipiente si usa spray para polvo).
- d) Ajusta la altura de los cepillos.
- e) Arranque la máquina colocando la llave de encendido en la posición "ON" o (opcional) "ON+spray de agua".

IMPORTANTE: ¡no utilice la función de pulverización de agua cuando el depósito de agua esté vacío!

- f) Encienda los juegos de cepillos adecuados.
- g) Puedes empezar a trabajar con el dispositivo...

CONSEJOS PARA OPERAR LA MÁQUINA:

- Asegúrese de que la batería de la máquina esté cargada antes de cada uso. Incluso si utiliza la máquina con poca frecuencia o no la utiliza durante un período prolongado, conéctela al cargador de vez en cuando (por ejemplo, una vez al mes).
- Mantenga una velocidad de movimiento constante durante el funcionamiento, idealmente no superior a 5 km/h.
- Limpiar el filtro de aire cada 30-40 min. trabajo, utilizando la palanca.
- Vacíe el contenedor de suciedad periódicamente, así como cada vez que termine de trabajar con la máquina.
- Si el espesor de la suciedad supera los 2 mm, puede ser necesario pasar varias veces sobre la superficie para limpiarla más a fondo.
- En caso de mucho polvo, se recomienda el uso de un pulverizador de agua.

- Si la máquina no se utiliza durante un largo tiempo, vacíe el agua del depósito.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Desenchufe el enchufe de red y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está en uso. Espere a que se detengan los elementos giratorios.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- e) No permita que entre agua al interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del dispositivo.
- f) Limpiar las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- g) Es necesario inspeccionar periódicamente el dispositivo para comprobar su eficacia técnica y detectar posibles daños: controlar la correa de transmisión (cada 40 horas de funcionamiento); las escobillas de carbón del motor (cada 500 horas de funcionamiento); el estado de los cepillos de limpieza (cada 1.500 horas de funcionamiento).
- h) Limpie el filtro de aire periódicamente (cada 8 horas de funcionamiento), desenroscándolo del recipiente de suciedad y soplándolo con aire comprimido a una presión no demasiado alta. Si el filtro está excesivamente sucio, sustitúyalo por uno nuevo (~40 horas de funcionamiento).
- i) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- j) No utilice objetos afilados y/o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- k) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

EXTRACCIÓN SEGURA DE BATERÍAS Y BATERÍAS RECARGABLES

Las unidades tienen instalada una batería de 12 V 100 Ah (debajo de la cubierta superior).

Las baterías usadas deben retirarse de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación:

- La unidad debe estar apagada y el cargador desconectado.
- Retire la cubierta.
- Desconecta las pinzas de la batería.

- Desatornille el soporte de montaje de la batería.
- Retire la batería.

Recicle las baterías con la organización o empresa adecuada.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo a un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte el símbolo en el producto, manual de instrucciones y embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméterek leírás		Paraméterek érték
Precíziós mérleg		Akkumulátoros seprőgépek
Modell		ULX-12100S
Tápellátás a hálózatról		Töltő bemenet: 230V 50Hz kimenet: 50Hz
Akkumulátor		Ólomsav 12V 100Ah ~5h üzemidő
Névleges teljesítmény [W]	Ecsetek	120
	Vákuum	50
Védelmi osztály		I
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	Összehajtogatott	930 x 1000 x 530
	Készen áll a munkára	930 x 1200 x 950
Súly [kg]		90
Hatékonyság [m ³ /h]		4800
A szennyeződésgyűjtő tartály kapacitása [L]		35
Víztartály térfogata [L]		5

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELMEZTETÉS! vagy VIGYÁZAT! vagy EMLÉKEZTETÉS! Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)
	Viseljen lábvédőt.
	Viseljen védőruházatot.
	FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!

	FIGYELEM! Forgó alkatrészek, beakadásveszély!
	VIGYÁZAT: Mérgező anyagok, mérgezésveszély! (az akkumulátorra vonatkozik)
	Védjen az eső és a túlzott nedvesség ellen.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekben és az utasításokban a következőkre vonatkoznak:

Akkumulátoros seprőgépek

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

- d) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- e) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- f) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
- g) Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a főfeszültség típusa és az áram megfelel-e a típustáblán feltüntetett adatoknak.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan esztét, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- c) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
- d) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
- e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- f) Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni. A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.
- g) A készüléket jól szellőző helyen használja.
- h) A készülék működése során por és törmelék keletkezik. Fontos, hogy megvédjük a járókelőket a káros hatásoktól.
- i) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- j) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- k) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- l) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A gépet olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően képzettek, átnézték ezt a kezelési útmutatót, és munkavédelmi oktatásban részesültek.
- c) A gépet nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- d) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- e) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- f) Ne becsülje túl a képességeit. A készülék használatakor mindig tartsa meg az egyensúlyát, és maradjon stabilan. Ez biztosítja a készülék jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben.
- g) Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruhát és kesztyűt a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- h) Ha a készülékhez szírást kell csatlakoztatni, ellenőrizze az összes csatlakozást, és győződjön meg arról, hogy azok tömörek. A portalanító rendszer használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
- i) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítószerszámot vagy kulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- j) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- k) Ne tegye a kezét vagy más tárgyakat a készülék belsejébe, amíg az használatban van!
- l) A berendezés kezelője köteles teljes, lábat védő lábbelit és hosszú nadrágot viselni.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

-
- a) Ne terhelje túl a berendezést! Használja az adott feladathoz megfelelő eszközöket. A helyesen kiválasztott eszköz jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
 - b) Ne használja a készüléket, ha a "ON/OFF" kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
 - c) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
 - d) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
 - e) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket, hogy nincsenek-e megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
 - f) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
 - g) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
 - h) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
 - i) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
 - j) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék használat közben a túlzott terhelés miatt leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
 - k) Ne érintse meg a csuklós részeket vagy tartozékokat, kivéve, ha a készüléket leválasztották az áramforrásról.
 - l) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
 - m) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
 - n) A meghatározott rezgés kibocsátást szabványos mérési módszerekkel mértük. A rezgés kibocsátás változhat, ha a készüléket más környezetben használják.
 - o) A készülékbe vezetett levegőnek száraznak, tisztának és szennyeződésmentesnek kell lennie. A szennyeződés eltávolítható a vezetékeket, és a készülék és alkatrészei károsodásához vezethet.
 - p) Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt vagy tartozékot, kivéve, ha a készüléket leválasztották a sűrített levegő ellátásról.

- q) Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását.
- r) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- s) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- t) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!
- u) Ne használja vagy parkolja a gépet ^{40o}-nál nagyobb lejtésű felületeken. Különösen óvatosságnak kell lennie, amikor élek, lépcsők, lejtők és lejtők körül dolgozik.
- v) Az olyan tárgyakat, mint kötelek, zsinórok, hevederek, valamint forró, izzó, gyúlékony vagy mérgező tárgyakat nem szabad lesöpörni.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszt a készülék használatakor.

3. Használati útmutató

A terméket sík felületek tisztítására tervezték, különösen ott, ahol nagy területeken (műhelyek, raktárak, járdák, parkolók stb.) van szükség a teljesítményre.

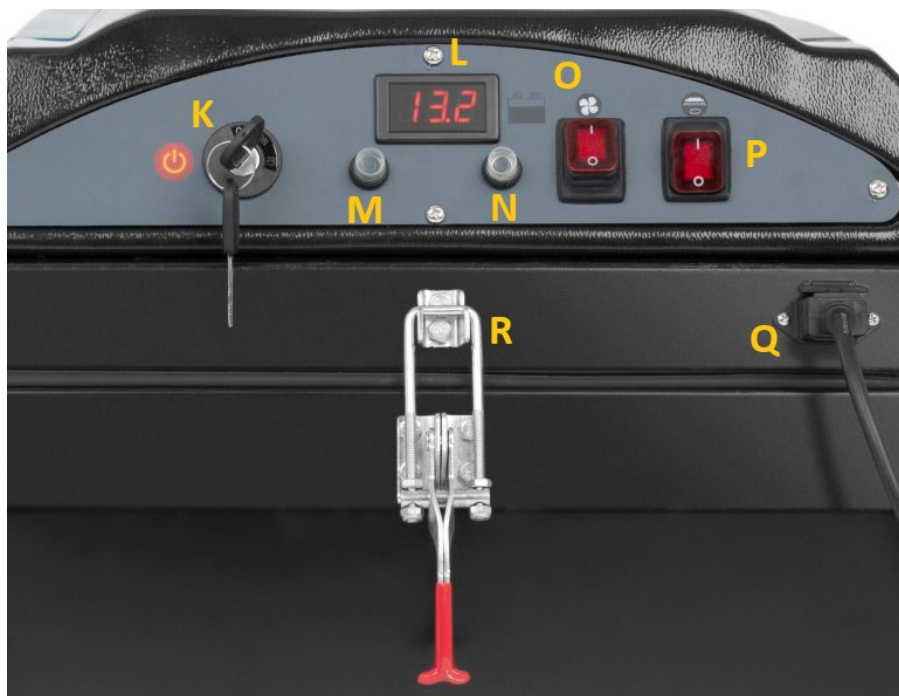
A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása



- A. Kormányfogantyú
- B. Kezelőpanel
- C. Szennyező tartály/levegőszűrő
- D. Légszűrő tisztító kar
- E. Kefekészlet magasságállító gomb 1
- F. Víz tartály töltő
- G. Kefekészlet magasságállító gomb 2
- H. Permetező fúvóka (por ellen)
- I. Forgatható vezető kerék
- J. Kerekek (x2)

VEZÉRLŐ PANEL:



- K. Gyújtás (OFF-ON-ON vízpermettel)
- L. Akkumulátor feszültség kijelző
- M. Kefekészlet hőkapcsoló 1
- N. Kefekészlet meghajtó 2/szívás hőkapcsoló
- O. Kefekészlet 1 teljesítmény- és szívókapcsoló
- P. Kefekészlet 2 hálózati kapcsoló
- Q. Akkumulátortöltő csatlakozó aljzat
- R. Szennyeződoboz/levegőszűrő bilincs

3.2. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C-ot és a relatív páratartalom nem haladhatja meg a 85%-ot, védje a készüléket az esőtől. Ne takarja le a készüléket működés vagy töltés közben! Tartsa a készüléket távol minden forró felülettől és tűztől. A készüléket mindig stabil, száraz felületen, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi és értelmi képességű személyek számára elérhetetlen helyen használja. Az akkumulátor töltésekor a készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó bármikor elérhető legyen. Győződjön meg arról, hogy a készülék energiaellátása megfelel a teljesítménytáblán megadott adatoknak!

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

A készüléket használatra készen szállítják, azonban az első üzembe helyezés előtt ajánlott a készüléket egy töltőhöz csatlakoztatni az esetleges újratöltés céljából. Ehhez először csatlakoztassa a dugóval ellátott kábelt a töltő megfelelő aljzattal ellátott kábeléhez, majd csatlakoztassa a töltő dugóval ellátott kábelét a készülék vezérlőpanelén lévő aljzathoz. A kezelőpanelen lévő kijelzőn az akkumulátor aktuális feszültsége látható (teljesen feltöltve >14V).

FONTOS: a készülék csak kikapcsolt állapotban (gyújtáskulcs "OFF" állásban) és zárt fedéllel tölthető.

3.3. Eszközhazsnálat

- a) Hajtsa ki a vezérlőfogantyút, és állítsa be a magasságát a kezelő preferenciáinak megfelelően.
- b) Győződjön meg arról, hogy a szennyeződés gyűjtő tartály üres és a légszűrő fel van szerelve.
- c) (c) [Választható] Öntsön vizet a tartályba, ha porpermetet használ).
- d) Állítsa be a kefék magasságát.
- e) Indítsa el a gépet a gyújtáskulcs "ON" vagy (opcionális) "ON+vízködpermetezés" állásba állításával.
FONTOS: ne használja a vízpermetező funkciót, ha a víztartály üres!
- f) Kapcsolja be a megfelelő kefékészleteket.
- g) Elkezdhet dolgozni a készülékkel...

TIPPEK A GÉP ÜZEMELTETÉSÉHEZ:

- Győződjön meg róla, hogy a gép akkumulátora minden használat előtt fel van töltve. Még ha ritkán vagy hosszabb ideig nem is használja a készüléket, időnként (pl. havonta egyszer) csatlakoztassa a készüléket a töltőhöz.
- Tartson egyenletes haladási sebességet működés közben - ideális esetben ne haladja meg az 5 km/h-t.
- Tisztítsa meg a légszűrőt 30-40 percenként a kar segítségével.
- Rendszeresen ürítse ki a szennyeződéstartályt, valamint minden alkalommal, amikor befejezi a munkát a géppel.
- Ha a szennyeződés vastagsága meghaladja a 2 mm-t, előfordulhat, hogy a felület alaposabb tisztítása érdekében többször át kell hajtani a felületen.
- Erős porzás esetén vízpermetezés használata ajánlott.
- Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a vizet a tartályból.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni. Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- c) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- d) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- e) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- f) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések feltárása érdekében - ellenőrizze a hajtószíjat (40 üzemóránként); a motor szénkeféit (500 üzemóránként); a tisztítókefék állapotát (1500 üzemóránként).
- h) Rendszeresen (8 üzemóránként) tisztítsa meg a légszűrőt - csavarja ki a szennyeződésgyűjtő tartályból, és fújja ki sűrített levegővel, nem túl nagy nyomással. Ha a szűrő túlzottan szennyezett, cserélje ki egy új szűrőre (~40 üzemóra).
- i) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- j) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfé vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- k) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

AZ ELEMÉK ÉS AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA

A készülékekben (a felső fedél alatt) egy 12V-os 100Ah-s akkumulátor van beépítve.

A használt elemeket a beszereléssel azonos módon kell eltávolítani a készülékből:

- A készüléket ki kell kapcsolni, és a töltőt le kell választani.
- Vegye le a fedelet.
- Húzza ki a bilincseket az akkumulátorról.
- Csavarja le az akkumulátor rögzítő konzolt.
- Vegye ki az akkumulátort.

Az akkumulátorokat a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál újrahasznosíthatja.

HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A

készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

værdi beskrivelse		værdi værdi
Produktnavn		Batteridrevet fejmaskine
Model		ULX-12100S
Strømforsyning fra lysnettet		Opladning Indgang: 230V 50Hz output: 12V 15A 50Hz
Batteri		Bly-syre 12V 100Ah ~5 timers arbejdstid
Nominel effekt[W]	Børster	120
	Vakuum	50
Beskyttelsesklasse		I
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	Foldet	930 x 1000 x 530
	Klar til at arbejde	930 x 1200 x 950
Vægt [kg]		90
Effektivitet [m^3/h]		4800
Smudsbeholderens kapacitet [L]		35
Vandbeholderkapacitet [L]		5

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE APPARATET, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genanvendes.
	ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	Brug fodbeskyttelse.
	Bær beskyttelsestøj.
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	OBS! Roterende dele, fare for at blive viklet ind!
	OBS! Giftige stoffer, fare for forgiftning! (vedrører batteriet)



Beskyt mod regn og overdreven fugt.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:

Batteridrevet fejmaskine

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- c) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- d) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- e) **OBS! LIVSFARE!** Nedsenk aldrig apparatet i vand eller andre væsker under rengøringen.
- f) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

- g) Før første brug skal du kontrollere, om hovedspændingstypen og strømmen er i overensstemmelse med de angivne data på typeskiltet.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for apparatet og rapportere det til en tilsynsførende.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvordan apparatet fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.
- d) Det er kun producentens serviceværksted, der må reparere apparatet. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!
- e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulverslukker eller en ildslukker med kuldioxid (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
- f) Børn eller uautoriserede personer har ikke adgang til arbejdspladsen. En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden.
- g) Brug apparatet i et godt ventileret rum.
- h) Apparatet producerer støj og snavs under drift. Det er vigtigt at beskytte tilskuere mod deres skadelige virkninger.
- i) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- j) Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- k) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, hvor børn ikke har adgang.
- l) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.



OBS! Beskyt børn og andre omkringstående, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, som kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.

- b) Maskinen må kun betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannet, har læst denne betjeningsvejledning og har modtaget undervisning i arbejdsmiljø og sikkerhed.
- c) Maskinen er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan maskinen skal betjenes.
- d) Når du arbejder med enheden, skal du bruge din sunde fornuft og være opmærksom. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- e) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-position, før du tilslutter den til en strømkilde.
- f) Lad være med at overvurdere dine evner. Når du bruger enheden, skal du holde balancen og være stabil hele tiden. Det sikrer bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
- g) Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- h) Hvis der skal tilsluttes sug til enheden, skal du kontrollere alle tilslutninger og sørge for, at de er tætte. Brug af et afstøvningssystem kan reducere de risici, der er forbundet med støv.
- i) Fjern alt justeringsværktøj og alle skruenøgler, før du tænder for apparatet. Værktøj eller nøgler, der efterlades i den roterende del af apparatet, kan forårsage personskade.
- j) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- k) Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i apparatet, mens det er i brug!
- l) Operatøren af udstyret skal bære fuldt fodtøj, der beskytter fødderne, og lange bukser.

2.4. Sikker brug af udstyr

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug de rigtige værktøjer til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
- b) Brug ikke apparatet, hvis "ON/OFF"-kontakten ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.

- c) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- d) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med apparatet, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere for generelle skader, især kontrollere bevægelige komponenter for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
- f) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- g) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- h) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- i) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- j) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at fungere under brug på grund af for stor belastning. Dette kan resultere i overophedning af drevelementerne og beskadigelse af enheden.
- k) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre enheden er blevet afbrudt fra strømkilden.
- l) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.
- m) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastgroet snavs.
- n) Den specificerede vibrationsemission blev målt ved hjælp af standardmålemetoder. Vibrationsemissionerne kan ændre sig, hvis enheden bruges i andre omgivelser.
- o) Den luft, der tilføres apparatet, skal være tør, ren og fri for forurening. Forurening kan tilstoppe ledningerne og føre til skader på enheden og dens komponenter.
- p) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er blevet afbrudt fra trykluftforsyningen.
- q) Luftindtag og -udtag må ikke tildækkes.
- r) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- s) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- t) Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes!

- u) Maskinen må ikke bruges eller parkeres på overflader med en hældning på mere end ^{40°}. Vær særlig forsigtig, når du arbejder omkring kanter, trapper, stigninger og fald.
- v) Genstande som reb, snore, stropper samt varme, glødende, brandfarlige eller giftige genstande må ikke fejes.



OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykke eller skade, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

3. Brug retningslinjer

Produktet er designet til rengøring af flade overflader, især hvor der er behov for ydeevne på store områder (værksteder, lagre, fortove, parkeringspladser osv.).

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden



- A. Styrehåndtag
- B. Kontrolpanel
- C. Snavsbeholder/luftfilter
- D. Håndtag til rengøring af luftfilter
- E. Knap til justering af børstesættets højde 1
- F. Fyldstof til vandbeholder
- G. Knap til justering af børstesættets højde 2
- H. Sprøjtedyse (mod støv)
- I. Drejeligt styrehjul
- J. Hjul (x2)

KONTROLPANEL:



- K. Tænding (OFF-ON-ON med vandspray)
- L. Visning af batterispænding
- M. Termokontakt til børstesætdrev 1
- N. Børstesæt drev 2/sug termokontakt
- O. Strøm- og sugekontakt til børstesæt 1
- P. Børstesæt 2 strømafbryder
- Q. Tilslutningsstik til batterioplader
- R. Klemme til skidtkasse/luftfilter

3.2. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og den relative luftfugtighed må ikke overstige 85%, beskyt enheden mod regn. Apparatet må ikke tildækkes under drift eller opladning! Hold enheden væk fra alle varme overflader og ild. Brug altid apparatet på en stabil, tør overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Når batteriet oplades, skal apparatet placeres på en sådan måde, at netstikket altid er tilgængeligt. Sørg for, at enhedens energiforsyning svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

SAMLING AF APPARATET

Apparatet leveres klar til brug, men før den første opstart anbefales det, at apparatet tilsluttes en oplader, så det kan genoplades. For at gøre dette skal du først tilslutte kablet med stikket til det tilsvarende kabel med stikket fra opladeren og derefter tilslutte kablet med stikket fra opladeren til stikket på enhedens kontrolpanel. Displayet på kontrolpanelet viser den aktuelle batterispænding (fuldt opladet >14V).

VIGTIGT: Enheden kan kun oplades, når den er slukket (tændingsnøglen i positionen "OFF"), og når dækslet er lukket.

3.3. Brug af enhed

- a) Fold kontrolhåndtaget ud, og juster højden efter operatørens præferencer.
- b) Sørg for, at snavsbeholderen er tom, og at luftfilteret er monteret.
- c) (c) [Valgfrit] Hæld vand i beholderen, hvis du bruger støvspray).
- d) Juster børsternes højde.
- e) Start maskinen ved at sætte tændingsnøglen i positionen "ON" eller (valgfrit) "ON+vandtågespray".
VIGTIGT: Brug ikke vandsprøjtefunktionen, når vandtanken er tom!
- f) Tænd for de relevante børstesæt.
- g) Du kan begynde at arbejde med enheden...

TIPS TIL BETJENING AF MASKINEN:

- Sørg for, at maskinens batteri er opladet før hver brug. Selv om du kun bruger maskinen sjældent eller ikke bruger den i en længere periode, skal du tilslutte maskinen til opladeren en gang imellem (f.eks. en gang om måneden).
- Hold en jævn hastighed under arbejdet - helst ikke over 5 km/t.
- Rengør luftfilteret for hver 30-40 min. arbejde ved hjælp af håndtaget.
- Tøm snavsbeholderen regelmæssigt, og hver gang du er færdig med at arbejde med maskinen.
- Hvis snavset er mere end 2 mm tykt, kan det være nødvendigt at køre over overfladen flere gange for at rengøre den mere grundigt.
- I tilfælde af kraftig støvdannelse anbefales det at bruge en vandspray.
- Hvis maskinen ikke bruges i længere tid, skal vandet tømmes ud af tanken.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Træk stikket ud, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i brug. Vent på, at de roterende elementer stopper.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- d) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- e) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem ventilationsåbningerne i apparatets kabinet.
- f) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- g) Apparatet skal efterses regelmæssigt for at kontrollere dets tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader - kontroller drivremmen (hver 40. driftstime), motorens kulbørster (hver 500. driftstime) og rengøringsbørsternes tilstand (hver 1.500. driftstime).
- h) Rengør luftfilteret regelmæssigt (hver 8. driftstime) - ved at skrue det ud af snavsbeholderen og blæse det med trykluft ved et ikke for højt tryk. Hvis filteret er meget snavset, skal det udskiftes med et nyt (~40 driftstimer).
- i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- k) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

SIKKER FJERNELSE AF BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER

Et 12V 100Ah batteri er installeret i enhederne (under topdækslet).

Brugte batterier skal fjernes fra enheden ved at følge samme procedure som ved installation:

- Enheden skal slukkes, og opladeren skal frakobles.
- Fjern dækslet.
- Frakobl klemmerne fra batteriet.
- Skru batteriets monteringsbeslag af.
- Tag batteriet ud.

Genbrug batterier hos den relevante organisation eller virksomhed.

BORTSKAFFELSE AF BRUGT Udstyr

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametri kuvaus		Parametri arvo
Tuotteen nimi		Lakaisukone akkukäyttöinen
Malli		ULX-12100S
Lakaisukone akkukäyttöinen		Laturi tulo: 230V 50Hz Lähtö: 12V 15A 50Hz
Akku		Lyijy-happo 12V 100Ah ~5h työaika
Nimellisteho [W]	Harjat	120
	Tyhjiö	50
Suojausluokka		I
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	Taitettu	930 x 1000 x 530
	Valmis työskentelemään	930 x 1200 x 950
Paino [kg]		90
Tehokkuus [m ³ /h]		4800
Likasäiliön tilavuus [L]		35
Vesisäiliön tilavuus [L]		5

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA
SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.**

Laitteen käyttöön pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys

	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	Käytä jalkasuojia.
	Käytä suojavaatetusta.
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	HUOMIO! Pyörivät osat, takertumisvaara!
	VAROITUS! Myrkylliset aineet, myrkytysvaara! (koskee akkua)



Suojaa sateelta ja liialliselta kosteudelta.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viittaamaan seuraaviin:
Lakaisukone akkukäyttöinen

2.1. Sähköturvallisuus

- a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- c) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- d) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- e) **HUOMIO! HENGENVAARA!** Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
- f) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
- g) Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että pääjännitetyyppi ja -virta vastaavat tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
- c) Jos epäilet laitteen oikeaa toimintaa, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- d) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!
- e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO₂) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- f) Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen. Häiriötekijät voivat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.
- g) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- h) Laite tuottaa käytössä pölyä ja roskaa. On tärkeää suojella sivullisia niiden haitallisilta vaikutuksilta.
- i) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- j) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- k) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- l) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Konetta saavat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään konetta turvallisesti, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja,

jotka ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen ja jotka ovat saaneet riittävän työturvallisuuskoulutuksen.

- c) Konetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäviksi, joilla on rajoitetut henkiset ja aistitoiminnot tai henkilöt, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietämystä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai he ovat saaneet opastusta koneen käyttöön. kone.
- d) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- e) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- f) Älä yliarvioi kykyjäsi. Kun käytät laitetta, varmista, että pystyt ylläpitämään tasapainosi, ja että työskentelet tukevassa asennossa. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- g) Älä käytä väliä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiineet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- h) Jos laitteeseen on tarkoitus liittää imu, tarkista kaikki liitännät ja varmista, että ne ovat tiiviit. Pölynpoistojärjestelmän käyttö voi vähentää pölyn liittyviä riskejä.
- i) Poista kaikki säätötyökalut tai kiintoavaimet ennen laitteen kytkemistä päälle. Laitteen pyörivään osaan jätetty työkalu tai kiintoavain voi aiheuttaa loukkaantumisaaraa.
- j) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.
- k) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisälle, kun se on käytössä!
- l) Laitteen käyttäjän tulee käyttää jalkoja suojaavia jalkineita ja pitkiä housuja.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä vain kulloiseenkin toimenpiteeseen sopivia työkaluja. Sopivat laitteet ja työkalut varmistavat toimenpiteiden paremman ja turvallisemman suorittamisen.
- b) Älä käytä laitetta, jos "ON/OFF"-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- c) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka

eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

- e) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- f) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- g) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- h) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- i) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- j) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumenemiseen ja laitteen vaurioitumiseen.
- k) Älä koske nivellettyihin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.
- l) Älä käytä laitetta valvomatta.
- m) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- n) Määriteltä värinäpäästö on mitattu yleisillä mittausmenetelmillä. Värinäpäästö voi vaihdella laitteen käyttöympäristön mukaan.
- o) Laitteeseen syötettävän ilman on oltava kuivaa, puhdasta ja se ei saa sisältää epäpuhtauksia. Epäpuhtaudet voivat tukkia johdot sekä johtaa laitteen ja sen komponenttien vaurioitumiseen.
- p) Älä koske liikkuviin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu paineilman syötöstä.
- q) Älä peitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoa.
- r) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- s) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- t) Älä peitä tuuletusaukkoja!
- u) Älä käytä tai pysäköi konetta pinnoille, joiden kaltevuus on yli 40°. Ole erityisen varovainen työskennellessäsi reunojen, portaiden, kaltevien ja laskujen ympärillä.
- v) Esineitä, kuten köysiä, naruja, nauhoja, sekä kuumia, hehkuvia tai syttyviä tai myrkyllisiä esineitä ei saa lakaisea.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on suunniteltu tasaisten pintojen puhdistukseen, erityisesti missä suorituskkyä tarvitaan suurilla alueilla (työpajat, varastot, jalkakäytävät, pysäköintialueet jne.).

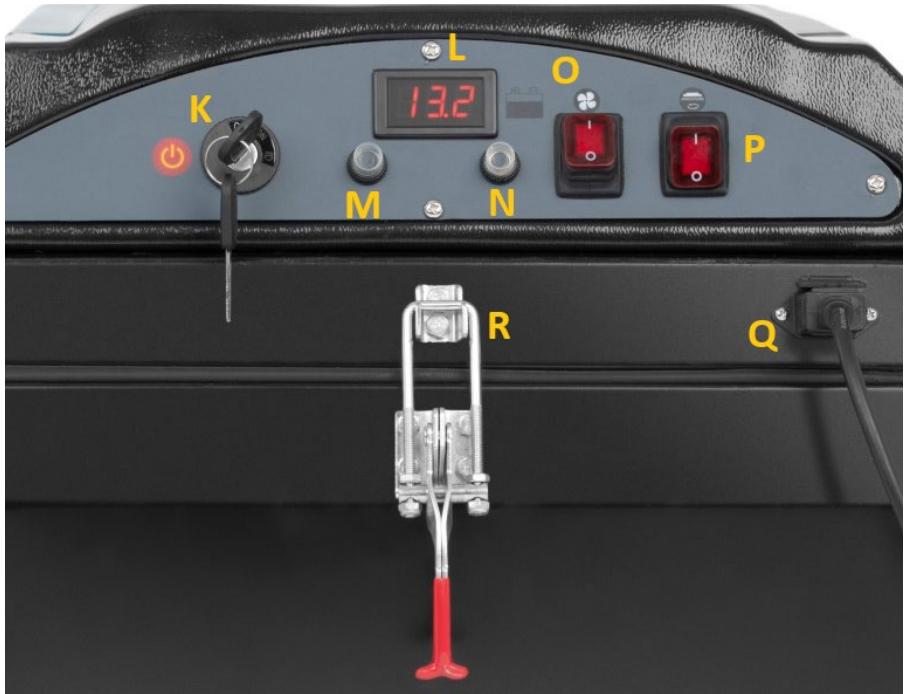
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus



- A. Ohjauskahva
- B. Ohjauspaneeli
- C. Likasäiliö/ilmansuodatin
- D. Ilmansuodattimen puhdistusvipu
- E. Harjasarjan korkeuden säätönuppi 1
- F. Vesisäiliön täyttö
- G. Harjasarjan korkeuden säätönuppi 2
- H. Suihkusuutin (pölyä vastaan)
- I. Kääntyvä ohjauspyörä
- J. Pyörä (x2)

OHJAUSPANEELI:



- K. Sytytys (OFF-ON-ON vesisuihkulla)
- L. Akun jännitteen näyttö
- M. Harjasarjan käyttölämpökytkin 1
- N. Harjasarjan käyttö 2/imulämpökytkin
- O. Harjasarja 1 virta- ja imukytkin
- P. Harjasarja 2 virtakytkintä
- Q. Akkulaturin liitäntä
- R. Likalaatikko/ilmansuodattimen puristin

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIIJAINTI

Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 40 °C ja suhteellinen kosteus enintään 85 %, suojaa yksikköä sateelta. Älä peitä laitetta käytön tai latauksen aikana! Pidä laite poissa kaikista kuumista pinnoista ja tulesta. Käytä laitetta aina vakaalla, kuivalla alustalla ja poissa lasten ja henkilöiden, joilla on alentunut henkinen, sensorinen ja älyllinen toimintakyky, ulottumattomissa. Kun akkua ladataan, laite tulee sijoittaa niin, että verkkopistoke on milloin tahansa ulottuvilla. Varmista, että laitteen virransyöttö vastaa arvokilvessä annettuja tietoja!

LAITTEEN KOKOAMINEN

Laite toimitetaan käyttövalmiina, mutta ennen ensimmäistä käyttöönottoa on suositeltavaa liittää laite laturiin mahdollista latausta varten. Liitä tätä varten ensin pistoke pistokkeella vastaavaan kaapeliin, jossa on laturi, ja sitten laturin pistokkeella varustettu kaapeli laitteen ohjauspaneelin liitäntään. Ohjauspaneelin näyttö näyttää nykyisen akun jännitteen (täysin ladattu >14V).

TÄRKEÄÄ: yksikköä voidaan ladata vain sammutettuna (virta-avain "OFF"-asennossa) ja kansi kiinni.

3.3. Laitteen käyttö

- a) Avaa ohjauskahva ja säädä sen korkeus kuljettajan mieltymysten mukaan.
- b) Varmista, että likasäiliö on tyhjä ja että ilmansuodatin on asennettu.
- c) (c) [Valinnainen] Kaada vettä säiliöön, jos käytät pölysumutetta).
- d) Säädä harjojen korkeutta.
- e) Käynnistä kone asettamalla virta-avain asentoon "ON" tai (valinnainen) "ON+vesisumu spray" -asentoon.
TÄRKEÄÄ: älä käytä vesisuihkutoimintoa, kun vesisäiliö on tyhjä!
- f) Kytke päälle sopivat harjasarjat.
- g) Voit aloittaa työskentelyn laitteen kanssa...

VINKKEJÄ KONEEN KÄYTTÖÖN:

- Varmista, että koneen akku on ladattu ennen jokaista käyttöä. Vaikka käytät laitetta harvoin tai et käytä sitä pitkään aikaan, kytke laite laturiin silloin tällöin (esim. kerran kuukaudessa).
- Säilytä tasainen ajonopeus käytön aikana - mieluiten enintään 5 km/h.
- Puhdista ilmansuodatin 30-40 minuutin välein. työskentele vivun avulla.
- Tyhjennä likasäiliö säännöllisesti sekä aina, kun lopetat työskentelyn koneella.
- Jos lian paksuus ylittää 2 mm, pinnan yli voi olla tarpeen ajaa useita kertoja sen perusteellisempaa puhdistamista varten.
- Jos pölyäminen on voimakasta, suositellaan vesisumutteen käyttöä.
- Jos konetta ei käytetä pitkään aikaan, tyhjennä vesi säiliöstä.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

- a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä. Odota, että pyörivät osat pysähtyvät.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

- c) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- e) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- f) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- g) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden tarkistamiseksi ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi - tarkista käyttöhihna (40 käyttötunnin välein); moottorin hiiliharjat (500 käyttötunnin välein); puhdistusharjojen kunto (1 500 käyttötunnin välein).
- h) Puhdista ilmansuodatin säännöllisesti (8 käyttötunnin välein) - ruuvaamalla se irti likasäiliöstä ja puhaltamalla siihen paineilmalla ei liian korkealla paineella. Jos suodatin on liian likainen, vaihda se uuteen (~40 käyttötuntia).
- i) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- j) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- k) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

PARISTOJEN JA LADATTAVIEN AKKUJEN TURVALLINEN POISTAMINEN

Yksiköihin on asennettu 12V 100Ah akku (yläkannen alle).

Käytetyt paristot tulee poistaa laitteesta samalla tavalla kuin asennuksessa:

- Laite on sammutettava ja laturi irrotettava.
- Irrota kansi.
- Irrota puristimet akusta.
- Ruuvaa akun kiinnityspidike irti.
- Irrota akku.

Kierrätä paristot asianmukaisessa organisaatiossa tai yrityksessä.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Parameter beschrijving		Parameter waarde
Productnaam		Industriële vloervereger snoerloos
Model		ULX-12100S
Voeding via netstroom		Oplader ingang: 230V 50Hz uitgang: 12V 15A 50Hz
Accu		Loodzuur 12V 100Ah ~5 uur werktijd
Nominaal vermogen [W]	Borstels	120
	Vacuüm	50
Bescherminingsklasse		I
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	Gevouwen	930 x 1000 x 530
	Klaar om te werken	930 x 1200 x 950
Gewicht [kg]		90
Efficiëntie [m^3/u]		4800
Inhoud vuilcontainer [L]		35
Capaciteit watertank [L]		5

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en

componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE
GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN
BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda

	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	Draag voetbescherming.
	Draag beschermende kleding.
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!

	ATTENTIE! Roterende delen, pas op en voorkom verstrikking in het apparaat!
	WAARSCHUWING! Giftige stoffen, vergiftigingsgevaar! (betreft de batterij)
	Beschermen tegen regen en overmatig vocht.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen 'apparaat' of 'product' gebruikt om te verwijzen naar:

Industriële vloervereger snoerloos

2.1. Elektrische veiligheid

- De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

- d) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- e) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- f) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.
- g) Controleer vóór het eerste gebruik of het type netspanning en de stroomsterkte overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
- c) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
- d) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Voer zelf geen reparaties uit!
- e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- f) Kinderen of onbevoegden mogen de werkplek niet betreden. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.
- g) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- h) Het apparaat produceert stof en puin tijdens de werking. Het is belangrijk om omstanders te beschermen tegen schadelijke gevolgen die door het apparaat worden verspreid.
- i) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
- j) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- k) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- l) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn de machine te hanteren, goed zijn opgeleid, deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en een opleiding hebben gevolgd op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk.
- c) De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het bedienen van de machine.
- d) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- f) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf altijd stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
- g) Draag geen loshangende kleding of sierraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- h) Controleer alle aansluitingen en zorg ervoor dat ze goed vastzitten. Het gebruik van een ontstoppingssysteem kan de risico's in verband met stof verminderen.
- i) Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat aanzet. Een gereedschap of moersleutel die in het draaiende gedeelte van het apparaat wordt achtergelaten, kan letsel veroorzaken.
- j) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- k) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl het in gebruik is!
- l) De bediener van de apparatuur is verplicht volledig schoeisel te dragen dat de voeten beschermt en een lange broek.

2.4. **Veilig gebruik van het apparaat**

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de gegeven taak. Een juist gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
- b) Gebruik het apparaat niet als de "AAN/UIT"-schakelaar niet goed functioneert (schakelt het apparaat niet in en uit). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- c) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- d) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- e) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- f) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- g) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- h) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- i) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- j) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens het gebruik stopt met werken als gevolg van overmatige belasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.
- k) Raak gelede onderdelen of accessoires niet aan, tenzij het apparaat van de stroombron is losgekoppeld.
- l) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- m) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

- n) De gespecificeerde trillingsemissie werd gemeten volgens standaard meetmethoden. De trillingsemissies kunnen veranderen als het apparaat in een andere omgeving wordt gebruikt.
- o) De naar het apparaat toegevoerde lucht moet droog, schoon en vrij van verontreiniging zijn. Vervuiling kan de leidingen verstopen en leiden tot schade aan het apparaat en zijn onderdelen.
- p) Raak geen bewegende delen of accessoires aan, tenzij het apparaat is losgekoppeld van de persluchttoevoer.
- q) Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet.
- r) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- s) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- t) Dek de ventilatieopeningen niet af!
- u) Gebruik of parkeer de machine niet op oppervlakken met een helling van meer dan 40 °. Wees extra voorzichtig bij het werken rond randen, trappen, hellingen en afdalingen.
- v) Voorwerpen zoals touwen, koorden, riemen, maar ook hete, gloeiende of brandbare of giftige voorwerpen mogen niet worden geveegd.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het product is ontworpen voor het reinigen van vlakke oppervlakken, vooral waar prestatie vereist is op grote oppervlakken (werkplaatsen, magazijnen, trottoirs, parkeergarages, enz.).

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



- A. Stuurhendel
- B. Besturingspaneel
- C. Vuilcontainer/luchtfilter
- D. Hendel voor het reinigen van het luchtfilter
- E. Hoogteverstelknop borstelset 1
- F. Watercontainer vuller
- G. Hoogteverstelknop borstelset 2
- H. Sproeikop (tegen stof)
- I. Draaibaar geleidewiel
- J. Wiel (x2)

CONTROLEPANEEL:



- K. Ontsteking (UIT-AAN-AAN met waternevel)
- L. Weergave van de batterijspanning
- M. Thermische schakelaar borstelsetaandrijving 1
- N. Borstelset aandrijving 2/zuig thermische schakelaar
- O. Borstelset 1 stroom- en zuigschakelaar
- P. Borstelset 2 aan/uitschakelaar
- Q. Aansluitbus voor acculader
- R. Vuilbak/luchtfilterklem

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid mag niet hoger zijn dan 85%. Bescherm het apparaat tegen regen. Dek het apparaat niet af tijdens gebruik of opladen! Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en vuur. Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met verminderde mentale, zintuiglijke en intellectuele functies. Bij het opladen van de accu moet het apparaat zo worden geplaatst dat de stekker altijd bereikbaar is. Zorg ervoor dat de energievoorziening van het apparaat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje!

MONTEREN VAN HET APPARAAT

Het apparaat wordt gebruiksklaar geleverd, maar vóór de eerste ingebruikname wordt aanbevolen het apparaat aan te sluiten op een oplader voor eventueel opladen. Sluit hiervoor eerst de kabel met de stekker aan op de bijbehorende kabel met stopcontact van de lader en sluit vervolgens de kabel met de stekker van de lader aan op de aansluiting op het bedieningspaneel van het toestel. Op het display op het bedieningspaneel wordt de huidige accuspanning weergegeven (volledig opgeladen >14V).

BELANGRIJK: het apparaat kan alleen worden opgeladen als het is uitgeschakeld (contactsleutel in de stand "OFF") en met gesloten deksel.

3.3. Gebruik van het apparaat

- a) Klap de bedieningshendel uit en pas de hoogte aan de voorkeur van de bestuurder aan.
- b) Zorg ervoor dat de vuilcontainer leeg is en dat het luchtfilter is aangebracht.
- c) (c) [Optioneel] Giet water in de container als u stofspray gebruikt).
- d) Pas de hoogte van de borstels aan.
- e) Start de machine door de contactsleutel in de stand "AAN" of (optioneel) "AAN+watermistspray" te zetten.
BELANGRIJK: gebruik de watersproeifunctie niet als het waterreservoir leeg is!
- f) Schakel de juiste borstelsets in.
- g) U kunt aan de slag met het apparaat...

TIPS VOOR HET BEDIENEN VAN DE MACHINE:

- Zorg ervoor dat de accu van de machine vóór elk gebruik is opgeladen. Ook als u de machine weinig of langere tijd niet gebruikt, sluit u de machine zo nu en dan (bijvoorbeeld één keer per maand) aan op de lader.
- Zorg tijdens het gebruik voor een gelijkmatige rijsnelheid, idealiter niet hoger dan 5 km/u.
- Maak het luchtfilter elke 30-40 minuten schoon. werken met behulp van de hendel.
- Leeg de vuilcontainer regelmatig, maar ook elke keer dat u klaar bent met werken met de machine.
- Als de dikte van het vuil groter is dan 2 mm, kan het nodig zijn om meerdere keren over het oppervlak te rijden om het grondiger te reinigen.
- Bij sterke stofontwikkeling wordt het gebruik van een watersproeier aanbevolen.

- Als de machine langere tijd niet wordt gebruikt, laat dan het water uit de tank lopen.

3.4. Reiniging en onderhoud

- a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt. Wacht tot de draaiende elementen stoppen.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- e) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- f) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- g) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische werking ervan te controleren en eventuele schade op te sporen - controleer de aandrijfriem (elke 40 bedrijfsuren); de motorkoolborstels (elke 500 bedrijfsuren); de staat van de reinigingsborstels (elke 1.500 bedrijfsuren).
- h) Maak het luchtfilter regelmatig schoon (elke 8 bedrijfsuren) - door het los te schroeven van het vuilreservoir en door te blazen met perslucht onder niet te hoge druk. Als het filter erg vuil is, vervang het dan door een nieuw exemplaar (~40 bedrijfsuren).
- i) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- j) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- k) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

VEILIG VERWIJDEREN VAN BATTERIJEN EN OPLAADBARE BATTERIJEN

In de units is een 12V 100Ah batterij geïnstalleerd (onder de bovenklep).

Gebruikte batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd volgens dezelfde procedure als voor de installatie:

- Het apparaat moet worden uitgeschakeld en de oplader moet worden losgekoppeld.
- Verwijder de cover.
- Maak de klemmen los van de accu.

- Schroef de montagebeugel van de batterij los.
- Verwijder de batterij.

Recycle batterijen bij de juiste organisatie of bedrijf.

VERWIJDEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Parameter beskrivelse		Parameter verdi
Produktnavn		Feiemaskin trådløs
Modell		ULX-12100S
Strømforsyning fra strømnettet		Lader inngang: 230V 50Hz utgang: 12V 15A 50Hz
Batteri		Blysyre 12V 100Ah ~5t arbeidstid
Nominell effekt [W]	Børster	120
	Vakuum	50
Beskyttelsesklasse		I
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	Brettet	930 x 1000 x 530
	Klar til å arbeide	930 x 1200 x 950
Vekt [kg]		90
Effektivitet [m ³ /t]		4800
Smussbeholderkapasitet [L]		35
Vanntankkapasitet [L]		5

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	Bruk fotbeskyttelse.
	Bruk verneklær.
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Roterende deler, fare for sammenfiltring!
	ADVARSEL! Giftige stoffer, fare for forgiftning! (gjelder batteriet)



Beskytt mot regn og overdreven fuktighet.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Feiemaskin trådløs

2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfildrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- c) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- d) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- e) **OBS! LIVSFARE!** Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
- f) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
- g) Før første gangs bruk, kontroller om hovedspenningstypen og strømmen samsvarer med de angitte dataene på typeskiltet.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
- c) Hvis det er tvil om enhetens korrekte funksjon, kontakt produsentens støttetjeneste.
- d) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!
- e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- f) Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen. En distraksjon kan føre til at du mister kontrollen over enheten.
- g) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
- h) Apparatet produserer støv og rusk under drift. Det er viktig å beskytte tilskuere mot skadevirkningene.
- i) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
- j) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- k) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- l) Hold enheten borte fra barn og dyr.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Maskinen kan betjenes av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere maskinen, som har fått nødvendig opplæring, som har lest denne bruksanvisningen og som har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.

- c) Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har mottatt instruksjoner om hvordan de skal betjene maskinen. maskin.
- d) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
- e) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- f) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker enheten, må du holde balansen og være stabil til enhver tid. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
- g) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- h) Hvis suget skal kobles til enheten, må du kontrollere alle tilkoblinger og sørge for at de er tette. Bruk av et avstøvingssystem kan redusere risikoen forbundet med støv.
- i) Fjern alle justeringsverktøy og skiftenøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller en nøkkel som blir sittende igjen i den roterende delen av apparatet kan forårsake personskader.
- j) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- k) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk!
- l) Operatøren av utstyret er pålagt å bruke fullt fottøy som beskytter føttene og lange bukser.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.
- b) Ikke bruk enheten hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- c) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- d) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

- e) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- g) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- h) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- i) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- j) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av for stor belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.
- k) Ikke ta på leddede deler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.
- l) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- m) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- n) Den spesifiserte vibrasjonsemissjonen ble målt ved hjelp av standard målemetoder. Vibrasjonsutslippene kan endres hvis enheten brukes i andre omgivelser.
- o) Luften som tilføres enheten skal være tørr, ren og fri for forurensning. Forurensning kan tette ledningene og føre til skade på enheten og dens komponenter.
- p) Berør ikke bevegelige deler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra trykkluftforsyningen.
- q) Ikke dekk til luftinntaket og -utløpet.
- r) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- s) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- t) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!
- u) Ikke bruk eller parker maskinen på overflater med en helling på mer enn 40 °. Vær spesielt forsiktig når du arbeider rundt kanter, trapper, stigninger og nedstigninger.
- v) Gjenstander som tau, snorer, stropper, samt varme, glødende eller brennbare eller giftige gjenstander må ikke feies.



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær

på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Produktet er designet for rengjøring av flate overflater, spesielt der ytelse er nødvendig over store områder (verksteder, varehus, fortau, parkeringsplasser, etc.).

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten



- A. Styrehåndtak
- B. Styrepanel
- C. Smussbeholder/luftfilter
- D. Spak for rengjøring av luftfilter
- E. Høydejusteringsknapp for børstesett 1
- F. Fyller for vannbeholder
- G. Høydejusteringsknapp for børstesett 2
- H. Spraydyse (mot støv)
- I. Svingbart styrehjul
- J. Hjul (x2)

KONTROLLPANEL:



- K. Tenning (AV-PÅ-PÅ med vannspray)
- L. Visning av batterispenning
- M. Termobryter for børstesett 1
- N. Børstesett drev 2/sug termisk bryter
- O. Børstesett 1 strøm- og sugebryter
- P. Børstesett 2 strømbryter
- Q. Tilkoblingsuttak for batterilader
- R. Smussboks/luftfilterklemme

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C og den relative luftfuktigheten må ikke overstige 85 %, beskytt enheten mot regn. Ikke dekk til apparatet under drift eller lading! Hold enheten unna alle varme overflater og ild. Bruk alltid enheten på en stabil, tørr overflate og utilgjengelig for barn og personer med reduserte mentale, sensoriske og intellektuelle funksjoner. Ved lading av batteriet bør enheten plasseres slik at støpselet når som helst kan nås. Pass på at apparatets energitilførsel samsvarer med dataene på typeskiltet!

MONTERING AV APPARATET

Apparatet leveres klar til bruk, men før første oppstart anbefales det at apparatet kobles til en lader for eventuell opplading. For å gjøre dette, kobler du først kabelen med støpselet til den tilsvarende ledningen med kontakt fra laderen, og deretter kobler du ledningen med støpselet fra laderen til kontakten på kontrollpanelet til enheten. Displayet på kontrollpanelet viser gjeldende batterispenning (fulladet >14V).

VIKTIG: Enheten kan kun lades når den er slått av (tenningsnøkkelen i "AV"-posisjon) og med dekselet lukket.

3.3. Bruk av enheten

- a) Fold ut kontrollhåndtaket og juster høyden i henhold til operatørens preferanser.
- b) Sørg for at smussbeholderen er tom og luftfilteret er montert.
- c) (c) [Valgfritt] Hell vann i beholderen hvis du bruker støvspray).
- d) Juster høyden på børstene.
- e) Start maskinen ved å sette tenningsnøkkelen til "ON" eller (valgfritt) "ON+vanntåkespray"-posisjon.
VIKTIG: ikke bruk vannsprayfunksjonen når vanntanken er tom!
- f) Slå på passende børstesett.
- g) Du kan begynne å jobbe med enheten...

TIPS FOR BETJENING AV MASKINEN:

- Sørg for at maskinens batteri er ladet før hver bruk. Selv om du bruker maskinen sjelden eller ikke bruker den over en lengre periode, kobler du maskinen til laderen en gang i blant (f.eks. en gang i måneden).
- Hold en jevn bevegelseshastighet under drift - ideelt sett ikke over 5 km/t.
- Rengjør luftfilteret hvert 30-40 min. arbeid ved hjelp av spaken.

- Tøm smussbeholderen regelmessig, samt hver gang du avslutter arbeidet med maskinen.
- Hvis tykkelsen på skitten overstiger 2 mm, kan det være nødvendig å kjøre over overflaten flere ganger for å rengjøre den grundigere.
- Ved kraftig støvtørking anbefales bruk av vannsprøyte.
- Hvis maskinen ikke skal brukes over lengre tid, tøm vannet fra tanken.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

- Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk. Vent til de roterende elementene stopper.
- Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere dens tekniske effektivitet og oppdage eventuelle skader - kontroller drivremmen (hver 40. driftstime); motorens kullbørster (hver 500. driftstime); tilstanden til rengjøringsbørstene (hver 1500. driftstime).
- Rengjør luftfilteret regelmessig (hver 8. driftstime) - ved å skru det av smussbeholderen og blåse det med trykkluft ved et ikke for høyt trykk. Hvis filteret er for skittent, bytt det ut med et nytt (~40 driftstimer).
- Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

SIKKER FJERNING AV BATTERIER OG OPPLADBARE BATTERIER

Et 12V 100Ah batteri er installert i enhetene (under toppdekselet).

Brukte batterier bør fjernes fra enheten ved å følge samme prosedyre som ved installasjon:

- Enheten skal være slått av og laderen koblet fra.
- Fjern dekslet.
- Koble fra klemmene fra batteriet.
- Skru av batterimonteringsbraketten.

- Ta ut batteriet.

Resirkuler batterier med riktig organisasjon eller selskap.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameter beskrivning		Parameter värde
Produktnamn		Sopmaskin batteridrivnen
Modell		ULX-12100S
Strömförsörjning från elnätet		Laddare ingång: 230V 50Hz utgång: 12V 15A 50Hz
Batteri		Blysyra 12V 100Ah ~5h arbetstid
Nominell effekt [W]	Borstar	120
	Vakuum	50
Isolationsklass		I
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	Vikt	930 x 1000 x 530
	Redo att jobba	930 x 1200 x 950
Vikt [kg]		90
Effektivitet [m ³ /h]		4800
Smutsbehållarens kapacitet [L]		35
Vattentankens kapacitet [L]		5

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska

riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

**ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST
IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.**

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	Använd fotskydd.
	Använd skyddskläder.
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	OBS! Roterande delar, risk för att fastna!

	VARNING! Giftiga ämnen, risk för förgiftning! (gäller batteriet)
	Skydda mot regn och överdriven fukt.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att referera till:

Sopmaskin batteridrivnen

2.1. Elsäkerhet

- Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- OBS! LIVSFARA!** Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.

- f) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
- g) Före första användningen, kontrollera om huvudspänningstypen och strömmen överensstämmer med de angivna uppgifterna på typskylten.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
- c) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.
- d) Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
- e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- f) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på en arbetsplats. En distraktion eller ouppmärksamhet kan leda till att du förlorar kontrollen över apparaten.
- g) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
- h) Apparaten producerar damm och skräp under drift. Det är viktigt att skydda personer i närheten från deras skadliga effekter.
- i) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
- j) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- k) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- l) Håll apparaten borta från barn och djur.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Maskinen får endast användas av personer som är fysiskt lämpade för att hantera maskinen, har rätt utbildning, har läst igenom denna bruksanvisning och som har fått utbildning i arbetsmiljö och -säkerhet.
- c) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om hur man använder maskinen. maskin.
- d) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
- e) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- f) Överskatta inte dina förmågor. Håll hela tiden balansen och var i ett stadigt läge när du använder apparaten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.
- g) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- h) Om ett sugsystem ska anslutas till apparaten, kontrollera alla anslutningar och se till att de är täta. Användning av ett dammavskiljningssystem kan minska riskerna som är förknippade med damm.
- i) Ta bort alla justeringsverktyg och skiftnycklar innan du sätter på apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som lämnas kvar i den roterande delen av apparaten kan orsaka personskador.
- j) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- k) Stoppa inte in händerna eller andra föremål i apparaten medan den används!
- l) Operatören av utrustningen är skyldig att bära helskor som skyddar fötterna och långbyxor.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Överbelasta inte apparaten. Använd de lämpliga verktygen för den givna uppgiften. En korrekt utvald apparat utför den uppgift som den är avsedd för bättre och på ett säkrare sätt.
- b) Använd inte enheten om "ON/OFF"-omkopplaren inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.

- c) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- d) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- e) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- f) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- g) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- h) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- i) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshäls- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- j) Undvik situationer där apparaten slutar att fungera under användning på grund av för hög belastning. Detta kan leda till en överhettning av driftelementen och skador på apparaten.
- k) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte apparaten har kopplats bort från strömkällan.
- l) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- m) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- n) Den specificerade vibrationsemissionen mättes med standardiserade mätmetoder. Vibrationsemissionerna kan ändras om apparaten används i olika omgivningar.
- o) Den luft som tillförs apparaten ska vara torr, ren och fri från föroreningar. Kontaminering kan täppa till ledningarna och leda till skador på apparaten och dess komponenter.
- p) Rör inte vid rörliga delar eller tillbehör om inte apparaten har kopplats bort från tryckluftsförsörjningen.
- q) Täck inte över luftintag och luftutsläpp.
- r) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- s) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- t) Täck inte över ventilationsöppningarna!

- u) Använd eller parkera inte maskinen på ytor med en lutning på mer än 40 ° .
Var särskilt försiktig när du arbetar runt kanter, trappor, sluttningar och nedförsbackar.
- v) Föremål som rep, snören, remmar samt varma, glödande eller brandfarliga eller giftiga föremål får inte sopas.



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Produkten är designad för rengöring av plana ytor, speciellt där prestanda krävs över stora ytor (verkstäder, lager, trottoarer, parkeringar, etc.).

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten



- A. Styrhandtag
- B. Kontrollpanel
- C. Smutsbehållare/luftfilter
- D. Spak för rengöring av luftfilter
- E. Borstsatsens höjjusteringsknapp 1
- F. Fyllning av vattenbehållare
- G. Borstsatsens höjjusteringsknapp 2
- H. Spraymunstycke (mot damm)
- I. Svängbart styrhjul
- J. Hjul (x2)

KONTROLLPANEL:



- K. Tändning (AV-PÅ-PÅ med vattenspray)
- L. Display för batterispänning
- M. Termobrytare för borstsatsdrift 1
- N. Borstsats drivning 2/sug termobrytare
- O. Borstsats 1 ström- och sugströmbrytare
- P. Borstsats 2 strömbrytare
- Q. Anslutningsuttag för batteriladdare
- R. Smutslåda/luftfilterklämma

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten får inte överstiga 85 %, skydda enheten från regn. Täck inte över apparaten under drift eller laddning! Håll enheten borta från alla heta ytor och eld. Använd alltid enheten på en stabil, torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatta mentala, sensoriska och intellektuella funktioner. Vid laddning av batteriet bör enheten placeras på ett sådant sätt att nätkontakten kan nås när som helst. Se till att enhetens energiförsörjning motsvarar uppgifterna på typskylten!

MONTERING AV APPARATEN

Apparaten levereras klar för användning, men innan den första idrifttagningen rekommenderas att apparaten ansluts till en laddare för eventuell laddning. För att göra detta, anslut först kabeln med kontakten till motsvarande kabel med uttag från laddaren, och anslut sedan kabeln med kontakten från laddaren till uttaget på enhetens kontrollpanel. Displayen på kontrollpanelen visar aktuell batterispänning (fulladdat >14V).

VIKTIGT: enheten kan endast laddas när den är avstängd (tändningsnyckeln i läge "OFF") och med locket stängt.

3.3. Användning av apparaten

- a) Fäll ut kontrollhandtaget och justera dess höjd enligt operatörens önskemål.
- b) Se till att smutsbehållaren är tom och att luftfiltret är monterat.
- c) (c) [Valfritt] Håll vatten i behållaren om du använder dammspray).
- d) Justera höjden på borstarna.
- e) Starta maskinen genom att sätta tändningsnyckeln till läge "ON" eller (tillval) "ON+vattendimma spray".
VIKTIGT: använd inte vattensprayfunktionen när vattentanken är tom!
- f) Slå på lämpliga borrsatser.
- g) Du kan börja arbeta med enheten...

TIPS FÖR ANVÄNDNING AV MASKINEN:

- Se till att maskinens batteri är laddat före varje användning. Även om du använder maskinen sällan eller inte använder den under en längre period, anslut maskinen till laddaren då och då (t.ex. en gång i månaden).
- Håll en jämn rörelsehastighet under drift - helst inte över 5 km/h.
- Rengör luftfiltret var 30-40:e min. arbeta med spaken.
- Töm smutsbehållaren regelbundet, liksom varje gång du avslutar arbetet med maskinen.
- Om smutsens tjocklek överstiger 2 mm kan det bli nödvändigt att köra över ytan flera gånger för att rengöra den mer noggrant.
- Vid kraftig dammning rekommenderas användning av en vattenspruta.
- Om maskinen inte används under en längre tid, töm vattnet från tanken.

3.4. Rengöring och underhåll

- a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används. Vänta tills de roterande elementen stannar.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- d) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- e) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- f) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- g) Enheten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador - kontrollera drivremmen (var 40:e drifttimme); motorns kolborstar (var 500:e drifttimme); rengöringsborstarnas skick (var 1500:e drifttimme).
- h) Rengör luftfiltret regelbundet (var 8:e drifttimme) - genom att skruva av det från smutsbehållaren och blåsa det med tryckluft vid ett inte för högt tryck. Om filtret är mycket smutsigt, byt ut det mot ett nytt (~40 drifttimmar).
- i) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- j) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- k) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

SÄKER BORTTAGNING AV BATTERIER OCH UPPLDDNINGSBARA BATTERIER

Ett 12V 100Ah batteri är installerat i enheterna (under topplocket).

Använda batterier ska tas bort från enheten enligt samma procedur som för installation:

- Enheten ska vara avstängd och laddaren frånkopplad.
- Ta bort locket.
- Koppla bort klämmorna från batteriet.
- Skruva loss batteriets monteringsfäste.
- Ta bort batteriet.

Återvinn batterier med lämplig organisation eller företag.

KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med

deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Parâmetro descrição		Parâmetro valor
Nome do produto		Varredora sem fios
Modelo		ULX-12100S
Fonte de alimentação da rede elétrica		Carregador entrada: 230V 50Hz saída: 12V 15A 50Hz
Bateria		Chumbo-ácido 12V 100Ah ~5h de tempo de trabalho
Potência nominal [W]	Pincéis	120
	Vácuo	50
Classe de proteção		I
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	Guardada	930x1000x530
	Pronto para trabalhar	930x1200x950
Peso [kg]		90
Eficiência [m ³ /h]		4800
Capacidade do recipiente de sujidade [L]		35
Capacidade do tanque de água [L]		5

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

**NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E
COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.**

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda

	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	Use proteção para os pés.
	Use vestuário de proteção.
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	ATENÇÃO! Peças rotativas, perigo de emaranhamento!

	CUIDADO! Substâncias tóxicas, perigo de envenenamento! (diz respeito à bateria)
	Proteja contra chuva e umidade excessiva.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a:

Varredora sem fio

2.1. Segurança elétrica

- A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

- e) **ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- f) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.
- g) Antes da primeira utilização, verifique se o tipo de tensão principal e a corrente correspondem aos dados indicados na placa de identificação.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
- c) Se houver dúvidas quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- d) Apenas o ponto de assistência do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente nenhum reparo sozinho!
- e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- f) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas nos postos de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controlo sobre o dispositivo.
- g) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
- h) O aparelho produz pó e detritos durante o funcionamento. É importante proteger os transeuntes dos seus efeitos nocivos.
- i) Inspeccionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
- j) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- k) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- l) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manusear a máquina, com formação adequada, que tenham lido este manual de instruções e que tenham recebido formação em segurança e saúde no trabalho.
- c) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre como operar a máquina.
- d) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- e) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- f) Não sobrevalore as suas capacidades. Ao utilizar o aparelho, mantenha-se equilibrado e estável em todos os momentos. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
- g) Não se deve usar vestuário solto nem bijutaria. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- h) Se for necessário ligar a aspiração ao aparelho, verifique todas as ligações e certifique-se de que estão bem apertadas. A utilização de um sistema de despoejamento pode reduzir os riscos associados ao pó.
- i) Retirar todas as ferramentas de regulação ou chaves de porcas antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou uma chave inglesa deixada na parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- j) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- k) Não colocar as mãos ou outros objetos no interior do aparelho enquanto este estiver a ser utilizado!
- l) O operador do equipamento é obrigado a utilizar calçado completo que proteja os pés e calças compridas.

2.4. Utilização segura do dispositivo

-
- a) Não sobrecarregar o aparelho. Utilizar as ferramentas adequadas para a tarefa em causa. Um dispositivo corretamente selecionado executará melhor e de forma mais segura a tarefa para a qual foi concebido.
 - b) Não utilize o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não funcionar corretamente (não liga e desliga o aparelho). Os dispositivos que não podem ser ligados e desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
 - c) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
 - d) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
 - e) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
 - f) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
 - g) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
 - h) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
 - i) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
 - j) Evite situações em que o dispositivo deixe de funcionar durante a utilização devido a uma carga excessiva. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e danificar o aparelho.
 - k) Não tocar nas peças articuladas ou nos acessórios, exceto se o aparelho tiver sido desligado da fonte de alimentação.
 - l) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
 - m) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
 - n) As emissões de vibrações especificadas foram medidas utilizando métodos de medição normalizados. As emissões de vibrações podem mudar se o aparelho for utilizado num ambiente diferente.
 - o) O ar fornecido ao dispositivo deve estar seco, limpo e isento de contaminação. A contaminação pode obstruir as condutas e provocar danos no dispositivo e nos seus componentes.

- p) Não tocar nas peças móveis ou nos acessórios, exceto se o aparelho tiver sido desligado da alimentação de ar comprimido.
- q) Não cobrir a entrada e a saída de ar.
- r) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- s) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- t) Não tapar as aberturas de ventilação!
- u) Não utilize nem estacione a máquina em superfícies com inclinação superior a 40 °. Tenha especial cuidado ao trabalhar em arestas, escadas, inclinações e descidas.
- v) Objetos como cordas, cordões, correias, bem como objetos quentes, incandescentes ou inflamáveis ou tóxicos não devem ser varridos.



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

O produto foi concebido para a limpeza de superfícies planas, especialmente onde é necessário desempenho em grandes superfícies (oficinas, armazéns, passeios, parques de estacionamento, etc.).

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



- A. Alça de direção
- B. Painel de controlo
- C. Recipiente de sujeira/filtro de ar
- D. Alavanca de limpeza do filtro de ar
- E. Botão de ajuste de altura do conjunto de escovas 1
- F. Enchimento de recipiente de água
- G. Botão de ajuste de altura do conjunto de escovas 2
- H. Bocal de pulverização (contra poeira)
- I. Roda guia giratória
- J. Roda (x2)

PAINEL DE CONTROLE:



- K. Ignição (OFF-ON-ON com spray de água)
- L. Exibição de tensão da bateria
- M. Interruptor térmico de acionamento do conjunto de escovas 1
- N. Conjunto de escovas acionamento 2/interruptor térmico de sucção
- O. Conjunto de escovas 1 interruptor de alimentação e sucção
- P. Conjunto de escovas 2 interruptor de alimentação
- Q. Tomada de conexão do carregador de bateria
- R. Braçadeira da caixa de sujeira/filtro de ar

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura ambiente não deve ultrapassar 40°C e a umidade relativa não deve ultrapassar 85%, proteja o aparelho da chuva. Não cubra o aparelho durante o funcionamento ou carregamento! Mantenha o dispositivo longe de todas as superfícies quentes e do fogo. Utilize sempre o aparelho sobre uma superfície estável e seca e fora do alcance de crianças e pessoas com funções mentais, sensoriais e intelectuais reduzidas. Ao carregar a bateria, o dispositivo deve ser posicionado de forma que o plugue da rede possa ser alcançado a qualquer momento. Certifique-se de que a alimentação de energia do dispositivo corresponde aos dados indicados na placa de características!

MONTAGEM DO APARELHO

O aparelho é fornecido pronto para uso, porém, antes da primeira ligação é recomendável que o aparelho seja conectado a um carregador para possível recarga. Para fazer isso, primeiro conecte o cabo com o plugue ao cabo correspondente com tomada do carregador e, em seguida, conecte o cabo com o plugue do carregador à tomada no painel de controle da unidade. O display no painel de controle mostra a tensão atual da bateria (totalmente carregada >14V). **IMPORTANTE:** o aparelho só pode ser carregado desligado (chave de ignição na posição "OFF") e com a tampa fechada.

3.3. Utilização do dispositivo

- a) Desdobre a alavanca de controle e ajuste sua altura de acordo com a preferência do operador.
- b) Certifique-se de que o recipiente de sujidade está vazio e que o filtro de ar está colocado.
- c) (c) [Opcional] Despeje água no recipiente se estiver usando spray de pó).
- d) Ajuste a altura dos pincéis.
- e) Ligue a máquina colocando a chave de ignição na posição "ON" ou (opcional) "ON + spray de névoa de água".
IMPORTANTE: não utilize a função spray de água quando o reservatório de água estiver vazio!
- f) Ligue os conjuntos de pincéis apropriados.
- g) Você pode começar a trabalhar com o dispositivo...

DICAS PARA OPERAR A MÁQUINA:

- Certifique-se de que a bateria da máquina esteja carregada antes de cada uso. Mesmo que você use a máquina com pouca frequência ou não a use por um longo período, conecte a máquina ao carregador de vez em quando (por exemplo, uma vez por mês).
- Mantenha uma velocidade de movimento uniforme durante a operação - de preferência não superior a 5 km/h.
- Limpe o filtro de ar a cada 30-40 minutos. trabalho, usando a alavanca.
- Esvazie o recipiente de sujidade regularmente, bem como sempre que terminar de trabalhar com a máquina.
- Se a espessura da sujidade for superior a 2 mm, pode ser necessário passar várias vezes sobre a superfície para limpá-la mais profundamente.
- Em caso de muita poeira, recomenda-se o uso de pulverização de água.
- Se a máquina não for utilizada por um longo período, esvazie a água do reservatório.

3.4. Limpeza e manutenção

- a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado. Esperar que os elementos rotativos parem.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- d) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- e) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- f) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- g) O dispositivo deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficiência técnica e detectar eventuais danos - verificar a correia de transmissão (a cada 40 horas de funcionamento); as escovas de carvão do motor (a cada 500 horas de funcionamento); o estado das escovas de limpeza (a cada 1.500 horas de funcionamento).
- h) Limpe o filtro de ar regularmente (a cada 8 horas de funcionamento) - desenroscando-o do recipiente de sujidade e soprando-o com ar comprimido a uma pressão não muito elevada. Se o filtro estiver excessivamente sujo, substitua-o por um novo (~40 horas de funcionamento).
- i) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- j) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- k) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

REMOÇÃO SEGURA DE BATERIAS E BATERIAS RECARREGÁVEIS

Uma bateria de 12V 100Ah está instalada nas unidades (sob a tampa superior).

As baterias usadas devem ser removidas da unidade seguindo o mesmo procedimento da instalação:

- A unidade deve ser desligada e o carregador desconectado.
- Remova a capa.
- Desconecte os grampos da bateria.
- Desparafuse o suporte de montagem da bateria.
- Remova a bateria.

Recicle as baterias com a organização ou empresa apropriada.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Parameter popis		Parameter hodnotu
Názov produktu		Vákuový zemetací stroj na batérie
Model		ULX-12100S
Napájanie zo siete		Nabíjačka vstup: 230V 50Hz výstup: 12V 15A 50Hz
Batéria		Olovené 12V 100Ah ~5h pracovného času
Menovitý výkon [W]	Štetce	120
	Vákuum	50
Trieda ochrany		I
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	Zložené	930 x 1 000 x 530
	Pripravený pracovať	930 x 1200 x 950
Hmotnosť [kg]		90
Účinnosť [m ³ /h]		4800
Kapacita nádoby na nečistoty [L]		35
Kapacita nádržky na vodu [L]		5

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi

technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE
NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A
NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	Noste ochranu nôh.
	Používajte ochranné oblečenie.
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	POZOR! Rotujúce časti, nebezpečenstvo zamotania!

	VÝSTRAHA! Toxické látky, nebezpečenstvo otravy! (týka sa batérie)
	Chráňte pred dažďom a nadmernou vlhkosťou.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Výrazy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa vo upozorneniach a pokynoch používajú ako odkaz na:

Vákuový zemetací stroj na batérie

2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchováajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA!** Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

- f) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
- g) Pred prvým použitím skontrolujte, či typ sieťového napätia a prúdu zodpovedá údajom na typovom štítku.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
- c) Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní zariadenia, obráťte sa na podpornú službu výrobcu.
- d) Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať žiadne opravy!
- e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- f) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptýlenie môže mať za následok stratu kontroly nad zariadením.
- g) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
- h) Zariadenie počas prevádzky produkuje prach a nečistoty. Okolostojace osoby je potrebné chrániť pred ich škodlivými účinkami.
- i) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
- j) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- k) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- l) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- c) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami alebo osoby, ktorým chýbajú príslušné skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu stroja.
- d) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- f) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zachovajte si stabilitu. To zaistí lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
- g) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- h) Ak má byť k zariadeniu pripojené odsávanie, skontrolujte všetky spoje a uistite sa, že sú tesné. Používanie odprašovacieho systému môže znížiť riziká spojené s prachom.
- i) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Náradie alebo kľúč ponechaný v otočnej časti zariadenia môže spôsobiť poranenie.
- j) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- k) Počas používania nekladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!
- l) Obsluha zariadenia je povinná nosiť celú obuv, ktorá chráni chodidlá a dlhé nohavice.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre príslušnú úlohu. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
- b) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač "ON/OFF" nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.

- c) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- d) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- e) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaisťuje bezpečné používanie.
- h) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- i) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- j) Vyhnite sa situáciám, keď zariadenie prestane počas používania fungovať v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.
- k) Nedotýkajte sa kľbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nebolo odpojené od zdroja napájania.
- l) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- m) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- n) Špecifikované emisie vibrácií sa merali pomocou štandardných meracích metód. Emisie vibrácií sa môžu zmeniť, ak sa zariadenie používa v inom prostredí.
- o) Vzduch privádzaný do zariadenia by mal byť suchý, čistý a bez znečistenia. Znečistenie môže upchať potrubia a viesť k poškodeniu zariadenia a jeho komponentov.
- p) Nedotýkajte sa pohyblivých častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nebolo odpojené od zdroja napájania.
- q) Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu.
- r) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- s) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- t) Nezakrývajte vetracie otvory!
- u) Stroj nepoužívajte ani neparkujte na povrchoch so sklonom väčším ako 40 ° .
Bud'te zvlášť opatrní pri práci okolo hrán, schodov, stúpaní a klesaní.

- v) Predmety ako laná, šnúry, popruhy, ako aj horúce, žeravé alebo horľavé alebo toxické predmety sa nesmú zametať.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Prípravok je určený na čistenie rovných plôch, najmä tam, kde je potrebný výkon na veľkých plochách (dielne, sklady, chodníky, parkoviská a pod.).

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia



- A. Rukoväť riadenia
- B. Ovládací panel
- C. Nádobu na nečistoty/vzduchový filter
- D. Páčka na čistenie vzduchového filtra
- E. Gombík nastavenia výšky súpravy kefy 1
- F. Plnička nádoby na vodu
- G. Gombík nastavenia výšky súpravy kefy 2
- H. Rozprašovacia tryska (proti prachu)
- I. Otočné vodiace koleso
- J. Koleso (2x)

OVĽADACÍ PANEL:



- K. Zapaľovanie (OFF-ON-ON s rozprašovaním vody)
- L. Zobrazenie napätia batérie
- M. Tepelný spínač pohonu súpravy kief 1
- N. Pohon súpravy kief 2/tepelný spínač nasávania
- O. Súprava kief 1 vypínač napájania a sania
- P. Súprava kief 2 vypínač
- Q. Zásuvka na pripojenie nabíjačky batérií
- R. Nádobu na nečistoty/svorka vzduchového filtra

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota okolia nesmie presiahnuť 40°C a relatívna vlhkosť nesmie presiahnuť 85%, jednotku chráňte pred dažďom. Počas prevádzky alebo nabíjania prístroj nezakrývajte! Udržujte zariadenie mimo horúcich povrchov a ohňa. Prístroj vždy používajte na stabilnom, suchom povrchu a mimo dosahu detí a osôb so zníženými duševnými, zmyslovými a intelektuálnymi funkciami. Pri nabíjaní batérie by malo byť zariadenie umiestnené tak, aby bola sieťová zástrčka kedykoľvek dostupná. Uistite sa, že napájanie zariadenia zodpovedá údajom uvedeným na typovom štítku!

MONTÁŽ SPOTREBIČA

Spotrebič sa dodáva pripravený na použitie, avšak pred prvým spustením sa odporúča pripojiť spotrebič k nabíjačke pre prípadné dobitie. Za týmto účelom najskôr pripojte kábel so zástrčkou k príslušnému káblu so zásuvkou z nabíjačky a potom pripojte kábel so zástrčkou z nabíjačky do zásuvky na ovládacom paneli jednotky. Displej na ovládacom paneli zobrazuje aktuálne napätie batérie (plne nabitá >14V).

DÔLEŽITÉ: Jednotku je možné nabíjať iba vo vypnutom stave (kľúč zapaľovania v polohe „OFF“) a so zatvoreným krytom.

3.3. Používanie zariadenia

- a) Rozložte ovládaciu rukoväť a nastavte jej výšku podľa preferencií obsluhy.
- b) Skontrolujte, či je nádoba na nečistoty prázdna a či je namontovaný vzduchový filter.
- c) (c) [Voliteľné] Ak používate prachový sprej, nalejte do nádoby vodu.
- d) Upravte výšku kief.
- e) Spustíte stroj nastavením kľúča zapaľovania do polohy "ON" alebo (voliteľne) "ON + sprej vodnej hmly".

DÔLEŽITÉ: nepoužívajte funkciu rozprašovania vody, keď je nádržka na vodu prázdna!

- f) Zapnite príslušné súpravy kefiiek.
- g) So zariadením môžete začať pracovať...

TIPY PRE OBSLUHU STROJA:

- Pred každým použitím sa uistite, že je batéria stroja nabitá. Aj keď stroj nepoužívate často alebo ho nepoužívate dlhší čas, raz za čas (napr. raz za mesiac) pripojte stroj k nabíjačke.
- Počas prevádzky udržiavajte rovnomernú rýchlosť pohybu – ideálne nepresahujúcu 5 km/h.
- Vzduchový filter čistite každých 30-40 minút. práce, pomocou páky.
- Nádobu na nečistoty pravidelne vyprázdňujte, rovnako ako vždy, keď skončíte prácu so strojom.
- Ak hrúbka nečistôt presiahne 2 mm, môže byť potrebné niekoľkokrát prejsť po povrchu, aby sa dôkladnejšie vyčistil.
- V prípade silnej prašnosti sa odporúča použiť postrek vodou.
- Ak sa stroj dlhší čas nepoužíva, vypustite vodu z nádrže.

3.4. Čistenie a údržba

- a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť. Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- e) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- f) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- g) Zariadenie je potrebné pravidelne kontrolovať, aby sa skontrolovala jeho technická účinnosť a prípadné poškodenia - kontrola hnacieho remeňa (každých 40 prevádzkových hodín); uhlíkové kefy motora (každých 500 prevádzkových hodín); stav čistiacich kefiek (každých 1 500 prevádzkových hodín).
- h) Vzduchový filter čistite pravidelne (každých 8 prevádzkových hodín) - odskrutkovaním z nádoby na nečistoty a prefúknutím stlačeným vzduchom pri nie príliš vysokom tlaku. Ak je filter nadmerne znečistený, vymeňte ho za nový (~40 prevádzkových hodín).
- i) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- j) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- k) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

BEZPEČNÉ VYBERANIE BATÉRIÍ A NABÍJATEĽNÝCH BATÉRIÍ

V jednotkách je inštalovaná 12V 100Ah batéria (pod horným krytom).

Použitie batérie by sa mali z jednotky vybrať podľa rovnakého postupu ako pri inštalácii:

- Zariadenie by malo byť vypnuté a nabíjačka odpojená.
- Odstráňte kryt.
- Odpojte svorky od batérie.
- Odskrutkujte montážnu konzolu batérie.
- Vyberte batériu.

Batérie recyklujte v príslušnej organizácii alebo spoločnosti.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa

môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com